



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: [pg.tappeiner@lnd.it](mailto:pg.tappeiner@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2018/2019**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 22**

**del/vom 08/11/2018**

#### **INDICE / INHALT**

<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. ....</b>	<b>1311</b>
CIRCOLARE N. 21: D.L. N. 119 DEL 23 OTTOBRE – DISPOSIZIONI URGENTI IN MATERIA FISCALE .....	1311
<b>COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I. ....</b>	<b>1313</b>
CORSO AGGIORNAMENTO: IL CARICO FISICO IN RELAZIONE ALL'ETÀ .....	1313
CORSO AGGIORNAMENTO: IL TALENTO NEL MONDO DELLO SPORT .....	1314
PROGETTO FRATELLI DI SPORT .....	1315
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>1316</b>
MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE .....	1316
RISULTATI GARE .....	1316
GIUSTIZIA SPORTIVA .....	1318
<b>COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN .....</b>	<b>1322</b>
COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – FORST CUP .....	1322
ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – FORST CUP .....	1322
TRAINERKURS UEFA B IN DEUTSCHER SPRACHE .....	1323
RIUNIONI CON SOCIETÀ' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN .....	1324
MATURITÀ AGONISTICA .....	1324
PROMEMORIA QUALIFICAZIONE CAMPIONATI JUNIORES – ALLIEVI – GIOVANISSIMI / ATTIVITÀ PRIMAVERILE .....	1325
ERINNERUNG QUALIFIKATION MEISTERSCHAFTEN JUNIOREN – A-JUGEND – B-JUGEND / FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT .....	1325
MODIFICA GIRONE JUNIORES / ÄNDERUNG KREIS JUNIOREN .....	1327
RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND .....	1328
SERVIZIO CONSULENZA ERBA ARTIFICIALE / BERATUNGSDIENST KUNSTRASEN .....	1329
PROMEMORIA SOSTITUZIONI / AUSWECHSLUNGEN .....	1330
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE .....	1331
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN .....	1331
NOTIFICA TESSERAMENTO CALCIATORI CITTADINANZA STRANIERA .....	1332

COLLABORAZIONE SETTORE GIOVANILE / ZUSAMMENARBEIT JUGENDSEKTOR.....	1332
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO.....	1333
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN.....	1333
PRIMI CALCI - PICCOLI AMICI / E – UND F – JUGEND.....	1336
CENSIMENTO - SOCIETÀ CHE SVOLGONO ATTIVITÀ GIOVANILE.....	1336
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE.....	1337
PROGRAMMA RECUPERI / PROGRAMM NACHTRAGSPIELE.....	1337
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG.....	1337
RISULTATI / SPIELERGESNISSE.....	1339
GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ.....	1351
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN.....	1364

## Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

### [Circolare n. 21: D.L. n. 119 del 23 ottobre – disposizioni urgenti in materia fiscale](#)

**Oggetto: D.L. n. 119 del 23 ottobre 2018 – Disposizioni urgenti in materia fiscale (2) – Definizione agevolata dei carichi iscritti a ruolo – Rottamazione – Semplificazioni**

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 12-2018 elaborata dal Centro Studi Tributarî della L.N.D., inerente l'oggetto.

## CENTRO STUDI TRIBUTARI

### CIRCOLARE N. 12

Oggetto: D.L. n. 119 del 23 ottobre 2018 – Disposizioni urgenti in materia fiscale (2)

Definizione agevolata dei carichi iscritti a ruolo – Rottamazione – Semplificazioni-

Si fa seguito alla Circolare n. 11-CST, pubblicata con la Circolare della L.N.D. n. 20 del 29 ottobre 2018, con la quale sono state illustrate le norme emanate per la definizione agevolata delle imposte IRES e IRAP dovute dalle Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche senza fine di lucro, per esaminare, con la presente Circolare, le disposizioni recate dal D.L. in oggetto, che interessano la generalità dei contribuenti, concernenti, tra l'altro, la definizione agevolata dei carichi iscritti a ruolo.

L'art. 3 del D.L. n. 119/2018 prevede che tutti i carichi, tranne alcuni di cui al successivo art. 5, affidati all'agente della riscossione (ex Equitalia) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2017, possono essere estinti senza corrispondere le sanzioni, gli interessi di mora e le somme aggiuntive, versando in unica soluzione o nel numero massimo di 10 rate semestrali consecutive di pari importo, le somme affidate all'agente della riscossione a titolo di capitale e interessi nonché le somme maturate a favore dello stesso agente a titolo di aggio. Sulle rate successive alla prima si applica l'interesse del 2% annuo.

Va rilevato che la notifica della cartella può anche essere successiva al 31 dicembre 2017 in quanto rileva la data in cui il credito è stato materialmente inviato all'agente della riscossione.

Come per la precedente rottamazione, le sanzioni amministrative per la violazione del Codice della Strada (multe) vanno interamente corrisposte, perché la sanatoria riguarda solo gli interessi aggiuntivi; pertanto, resta non sanabile il raddoppio della sanzione che scatta quando non è stata pagata la multa entro i 60 gg. dalla notifica del verbale (art. 202 CdS).

Chi intende procedere alla sanatoria deve, entro il 30 aprile 2019, produrre apposita dichiarazione stabilendo anche il numero delle rate per il pagamento previsto a decorrere dal 31 luglio 2019.

Il successivo art. 4 del D.L. n. 119 prevede l'automatico annullamento dei debiti fino a 1.000,00 euro, importo comprensivo di capitale, interessi per ritardata iscrizione a ruolo e sanzioni, risultanti dai singoli carichi affidati all'agente della riscossione dal 2000 al 2010.

L'annullamento sarà effettuato entro il 31 dicembre 2018 senza oneri a carico del contribuente.

Con il Decreto sono state emanate norme anche in materia di semplificazione in tema di emissione e registrazione delle fatture.

Assume particolare rilevanza la norma recata dall'art. 14 in materia di detrazione IVA. Si rende possibile procedere alla detrazione dell'IVA relativa ad operazioni effettuate nel mese precedente a prescindere dalla data di ricezione della relativa fattura.

Viene così stabilito che entro il giorno 16 del mese successivo a quello di effettuazione della operazione, il cessionario /committente può esercitare il diritto alla detrazione IVA relativa alla fattura ricevuta e annotata entro il giorno 15 del mese successivo a quello di effettuazione dell'operazione.

Pertanto, ad esempio, se una fattura, relativa ad una operazione effettuata nel mese di ottobre 2018, viene ricevuta ed annotata entro il 15 novembre 2018, si può detrarre l'IVA relativa già con la liquidazione da effettuarsi entro il 16 novembre 2018 (la norma è entrata in vigore il 24 ottobre 2018).

Se, invece, la fattura relativa alla medesima operazione effettuata nel mese di ottobre, viene ricevuta dopo il 15 novembre, l'IVA potrà essere detratta con la liquidazione del 16 dicembre successivo.

\*\*\*

Come già detto nella precedente Circolare n. 11, il D.L. n. 119 è all'esame del Parlamento per la conversione in Legge.

Le eventuali modifiche al Decreto formeranno oggetto, dopo la conversione in Legge, di apposita Circolare.

## Comunicazioni / Mitteilungen C.O.N.I.

### Corso Aggiornamento: il carico fisico in relazione all'età



# IL CARICO FISICO in relazione all'ETA'

## Corso di Aggiornamento per Tecnici Sportivi

10 Novembre 2018 ore 8.45

**Palestra Istituto Galilei - Via Luigi Cadorna, 14 - 39100 Bolzano BZ**

### FINALITÀ

Recependo le indicazioni della Scuola Nazionale dello Sport, il CONI Bolzano ha voluto organizzare un corso di aggiornamento per tecnici sportivi.

### DESTINATARI

Il corso è rivolto a tutti i tecnici le cui società aderiscono al progetto nazionale Centro CONI, ai tecnici sportivi del territorio, ai Laureati e Studenti in Scienze Motorie e a tutti i tesserati con qualifiche Federali di qualsiasi Federazione Sportiva, Disciplina Sportiva Associata o Ente di Promozione Sportiva, interessati ai temi trattati.



### ISCRIZIONI

A breve sarà disponibile sul sito CONI Bolzano il link per l'iscrizione

<https://goo.gl/forms/nxlQKURQIJvnRyr2>

Il corso è **GRATUITO** e saranno accettate iscrizioni fino a un massimo di 50 iscritti (età minima 18 anni)

### SEDI e CONTATTI

**Palestra dell'Istituto Galilei - Via Luigi Cadorna, 14, 39100 Bolzano BZ**

Per informazioni contattare il CONI Bolzano – [bolzano@coni.it](mailto:bolzano@coni.it) tel. 0471.282140

### PROGRAMMA

Ore 9.00 – Accredito partecipanti e saluti istituzionali

Ore 9.15 – Inizio lavori

Ore 12.30 – Chiusura lavori

**(si richiede un abbigliamento sportivo e scarpe idonee al fondo palestra)**

### DOCENTI

*Prof. Alfredo Sebastiani*

*Dr. Mirko La Mendola*

Docenti SRdS Bolzano

In collaborazione con: *STAFF Tecnico CONI Bolzano*

\* Il COMITATO Provinciale CONI Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose prestanti parte all'iniziativa.

## Corso Aggiornamento: il talento nel mondo dello sport



in collaborazione con



# Il talento nel mondo dello sport: comprendere, identificare e misurare il potenziale umano

Corso di Aggiornamento per Direttori e Tecnici Sportivi

17 e 24 Novembre 2018 ore 9.00

Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 – 39100 Bolzano

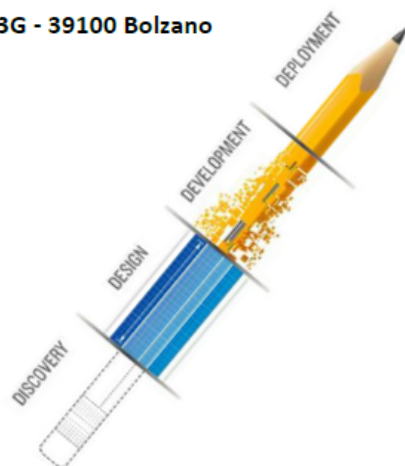
Palestra PRO MOTUS – Via Waltraud-Gebert-Deeg, 3G - 39100 Bolzano

### FINALITÀ

L'identificazione del "talento", ovvero il processo di riconoscimento di individui che hanno il potenziale di eccellere in una determinata attività, gioca ad oggi un ruolo chiave nella ricerca e nello sviluppo dell'eccellenza in ambito sportivo.

Scopo del primo incontro è di fornire una conoscenza di base sulla definizione e sulla genesi del talento, sia a livello scientifico che pratico. Nell'incontro pratico verrà proposto un metodo di lavoro a step per il monitoraggio del talento in un determinato sport preso come caso esempio.

Recependo le indicazioni della Scuola Nazionale dello Sport e l'interesse crescente per l'argomento, il CONI Bolzano ha voluto organizzare un corso di aggiornamento per tecnici sportivi.



### DESTINATARI

Il corso è rivolto a tutti i direttori sportivi delle FSD e DSA ed a tutti i tecnici interessati alla materia; ai Laureati e Studenti in Scienze Motorie e a tutti i tesserati con qualifiche Federali di qualsiasi Federazione Sportiva, Disciplina Sportiva Associata o Ente di Promozione Sportiva, interessati ai temi trattati.

### ISCRIZIONI

Sito CONI Bolzano - il link per l'iscrizione:

<https://goo.gl/forms/SC1k8wlhN65rAAng2>

Il corso è **GRATUITO** e saranno accettate iscrizioni fino ad un massimo di **40 iscritti** (età minima 18 anni)

### SEDI e CONTATTI

17 Novembre c/o Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 – 39100 Bolzano

24 Novembre c/o Palestra PROMOTUS – Via Einstein, \_ - 39100 Bolzano – [www.pro-motus.com](http://www.pro-motus.com)

Per informazioni contattare il CONI Bolzano – [bolzano@coni.it](mailto:bolzano@coni.it) tel. 0471.282140

### PROGRAMMA di entrambe le giornate

Ore 9.00 – Accredito partecipanti e saluti istituzionali

Ore 9.15 – Inizio lavori

Ore 12.30 – Chiusura lavori

(per la giornata del 24/10 si richiede un abbigliamento sportivo e scarpe idonee al fondo palestra)

### DOCENTI

**Dr. Federico Fontana**

Docente SRdS Bolzano

**Dr. Fabio Saviozzi**

Team Pro motus

*\* Il COMITATO Provinciale CONI Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose preendenti parte all'iniziativa.*

## [Progetto Fratelli di Sport](#)

E' stato pubblicato l'Avviso Pubblico '**Fratelli di Sport**' rivolto alle Associazioni e Società Sportive del territorio nazionale, iscritte al registro nazionale CONI, finalizzato a **sostenere progetti basati sull'attività sportiva come strumento di inclusione**.

Il programma dell'Avviso, finanziato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali nell'ambito dell'Accordo di Programma con il CONI per la promozione delle politiche di integrazione attraverso lo sport, prevede la raccolta dei progetti e la valorizzazione dei migliori, scelti con il vostro contributo, con l'obiettivo comune di valorizzare l'impegno e le preziose esperienze del nostro mondo sportivo.

**L'Avviso Pubblico 'Fratelli di Sport', è scaricabile dal sito di progetto [www.fratellidisport.it](http://www.fratellidisport.it)**

Sport e Integrazione è un progetto nato dalla collaborazione del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e del Comitato Olimpico Nazionale Italiano per la promozione delle politiche di integrazione attraverso lo sport al seguente link: <http://www.fratellidisport.it/ambito-sportivo/buone-pratiche/call-per-i-progetti-2018.html>, che contiene le modalità di partecipazione.

Il termine per presentare i progetti è il **20 novembre pv** utilizzando l'apposita piattaforma, accessibile dal sito [www.fratellidisport.it](http://www.fratellidisport.it), a partire **dal 12 novembre pv**.

Per qualsiasi informazione è possibile inviare mail al seguente indirizzo: [sport.integrazione@coni.it](mailto:sport.integrazione@coni.it)

# Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

## MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche al calendario orario ufficiale, in neretto le variazioni apportate:

### FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
9A	MAIA ALTA OBERMAIS	ISERA	<b>RINVIATA</b>	10/11/18		19.00	MERANO FORO BOARIO SINT.

## RISULTATI GARE

### ECCELLENZA / OBERLIGA

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
COMANO TERME E FIAVE	- ROTALIANA	0 - 1

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
NATURNS	- VIPO TRENTO	2 - 2

#### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
ARCO 1895	- ST.PAULS	2 - 1
CALCIOCHIESE	- ROTALIANA	1 - 1
EPPAN	- LAVIS A.S.D.	2 - 3
LANA SPORTVEREIN	- DRO ALTO GARDA CALCIO	1 - 6
MAIA ALTA OBERMAIS	- NATURNS	2 - 0
ST. MARTIN MOOS I.P.	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 2
TRAMIN FUSSBALL	- ANAUNE VALLE DI NON	3 - 0
VIPO TRENTO	- BRIXEN	2 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO	24	11	7	3	1	25	8	17	0
U.S. LAVIS A.S.D.	23	11	7	2	2	22	11	11	0
A.S.D. ROTALIANA	21	11	6	3	2	18	16	2	0
S.S.V. BRIXEN	19	11	6	1	4	25	16	9	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	18	11	6	0	5	20	17	3	0
F.C.D. ST.PAULS	17	11	4	5	2	18	11	7	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	17	11	5	2	4	18	15	3	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	17	11	5	2	4	21	21	0	0
U.S.D. VIPO TRENTO	16	11	3	7	1	15	10	5	0
U.S.D. ARCO 1895	16	11	4	4	3	15	13	2	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	16	11	4	4	3	13	11	2	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	11	11	3	2	6	15	21	-6	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	9	11	2	3	6	14	24	-10	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	8	11	1	5	5	12	20	-8	0
S.S.V. NATURNS	7	11	1	4	6	5	20	-15	0
A.F.C. EPPAN	1	11	0	1	10	8	30	-22	0

## CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A		
FEBBRE GIALLA	- BRENTONICO C5	3 - 1
FAIVE 1945	- LAGARINA C5	1 - 4
FUTSAL FIEMME	- PINETA	2 - 3
MARLENGO FOOTBALL FIVE	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	8 - 0
MEZZOLOMBARDO	- LEVICO TERME	5 - 9
OLYMPIA ROVERETO	- BOLZANOPIANI	3 - 3
TAVERNARO	- COMANO TERME E FIAVE	2 - 7
TRENTO S.C.S.D.	- CALCIO BLEGGIO	7 - 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
POL. PINETA	19	7	6	1	0	33	17	16	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	16	7	5	1	1	41	23	18	0
A.S.D. LAGARINA C5	15	7	5	0	2	30	23	7	0
F.C.D. OLYMPIA ROVERETO	13	7	4	1	2	37	22	15	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	13	7	4	1	2	35	26	9	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	13	7	4	1	2	46	39	7	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	13	7	4	1	2	35	32	3	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	12	7	4	0	3	31	19	12	0
A.S.D. BRENTONICO C5	10	7	3	1	3	32	35	-3	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	9	7	2	3	2	35	28	7	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	7	7	2	1	4	33	48	-15	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	7	7	2	1	4	30	51	-21	0
U.S.D. LEVICO TERME	5	7	1	2	4	41	45	-4	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	5	7	1	2	4	31	45	-14	0
A.S.D. FIAVE 1945	3	7	1	0	6	29	41	-12	0
A.S.D. TAVERNARO	0	7	0	0	7	22	47	-25	0

## FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
(1) C.F. VALLI DEL NOCE	- PFALZEN	3 - 2
ISERA	- SUDTIROL DAMEN BZ	3 - 1
(1) JUGEND NEUGRIES	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1
(2) KLAUSEN CHIUSA	- RIFFIAN KUENS	4 - 0
RED LIONS TARSCH	- AZZURRA S.BARTOLOMEO	4 - 0
VIPITENO STERZING A.S.D.	- EGGENTAL	14 - 0

(1) - disputata il 04/11/2018

(2) - disputata il 02/11/2018



Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	18	8	6	0	2	32	14	18	0
A.S.D. PFALZEN	18	8	6	0	2	23	10	13	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	16	8	5	1	2	30	8	22	0
C.F. SUDTIROL DAMEN BOLZANO AD	16	8	5	1	2	28	9	19	0
ADFC RED LIONS TARSCH	16	8	5	1	2	27	10	17	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	16	8	5	1	2	18	11	7	0
U.S. ISERA	14	8	4	2	2	33	12	21	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	10	8	3	1	4	22	14	8	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	10	8	3	1	4	9	16	-7	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	6	8	2	0	6	15	19	-4	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	8	0	0	8	2	30	-28	0
A.S.D. EGGENTAL	0	8	0	0	8	0	86	-86	0

## COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE G4 - 3 Giornata - A		
AZZURRA S.BARTOLOMEO	- ISERA	2 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	6	2	2	0	0	6	2	4	0
U.S. ISERA	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	0	1	0	0	1	1	4	-3	0

#### LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO

- |  |  |
|--|--|
| <b>A</b> NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO                | <b>K</b> RECUPERO PROGRAMMATO                        |
| <b>B</b> SOSPESA PRIMO TEMPO                               | <b>M</b> NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO |
| <b>D</b> ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI              | <b>R</b> RAPPORTO NON PERVENUTO                      |
| <b>F</b> NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE | <b>U</b> SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.                 |
| <b>G</b> RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE      | <b>W</b> GARA RINVIATA PER ACCORDO                   |
| <b>H</b> RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI | <b>Y</b> RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI            |
| <b>I</b> SOSPESA SECONDO TEMPO                             |  |

### Giustizia Sportiva

#### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 07/11/2018, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

## ECCELLENZA / OBERLIGA

### GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVORWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

HOFER GREGOR

(NATURNS)

NISCHLER THOMAS

(NATURNS)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 150,00 EPPAN

sostenitori di parte, offendevano la terna arbitrale

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

##### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 22/11/2018**

VICENTINI SIMONE (LAVIS A.S.D.)

##### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 15/11/2018**

BERARDI FABIO (CALCIOCHIESE)

##### **AMMONIZIONE / VERWARNUNG**

MARIOTTI MANUEL (ANAUNE VALLE DI NON)

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

BOSCHI MIRKO (CALCIOCHIESE)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

DONATI MAURIZIO (CALCIOCHIESE) PERNSTICH MATTHIAS (TRAMIN FUSSBALL)

GIACOMONI MARCO (VIPO TRENTO)

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

BLASBICHLER ARMIN (BRIXEN) AMBROSI EROS (COMANO TERME E FIAVE)

CONCI FEDERICO (ROTALIANA) FABI SIMON (ST.PAULS)

OHNEWEIN HANNES (ST.PAULS) DISSERTORI SIMON (TRAMIN FUSSBALL)

## **CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 26/10/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MONSORNO MARCO (FUTSAL FIEMME)

al termine dell'incontro rivolgeva frasi irriverenti alla terna arbitrale. Squalifica già scontata perché anticipata con mail alla Società, in quanto per una dimenticanza di questo Organo giudicante, non era apparsa sul C.U. n.37

### **GARE DEL / SPIELE VOM 02/11/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **AMMONIZIONE / VERWARNUNG**

BARULLI TOMMASO (LEVICO TERME)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

LAFORGIA GABRIELE (FUTSAL FIEMME) RICCI MICHELE (TAVERNARO)

## **FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **AMMONIZIONE / VERWARNUNG**

SLOMIC SENAD (ISERA)

**A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

**SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

BONOMI ILARIA (AZZURRA S.BARTOLOMEO)

**SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

TAPPEINER RUTH (RED LIONS TARSCH) DE LUCA DENISE (SÜDTIROL DAMEN BOLZANO AD)

## **COPPA ITALIA FEMMINILE / ITALIENPOKAL DAMEN**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018**

**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

**A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

BONENTI ARIANNA (AZZURRA S.BARTOLOMEO) MERZI FEDERICA (AZZURRA S.BARTOLOMEO)

## Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

### COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – Forst Cup ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – Forst Cup

#### **4^ FASE: 4 SQUADRE**

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 2^ e 3^ fase;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambe hanno già disputato una gara casalinga nella 2^ e 3^ fase, gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 3^ fase;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambe hanno già disputato una gara casalinga nella 3^ fase, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Semifinale: Vincente Gara A) **DFC MAIA ALTA OBERMAIS** – Vincente Gara B) **SSV BRIXEN**

Semifinale: Vincente Gara C) **ASV.SSD STEGEN STEGONA** – Vincente Gara D) **ASV TRAMIN FUSSBALL**

Mercoledì - Mittwoch 14/11/2018 – ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BRIXEN	MAIA ALTA OBERMAIS	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
TRAMIN FUSSBALL	STEGEN STEGONA	Termeno / Tramin

**TURNI A GARA UNICA:** La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

#### Richiesta Forza Pubblica

**SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

#### Anforderung der Öffentlichen Behörden

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.**

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## TRAINERKURS UEFA B IN DEUTSCHER SPRACHE

Der Italienische Fußballverband FIGC – Settore Tecnico, hat der Regionalen Trainervereinigung AIAC von Bozen und Trient die Freigabe erteilt einen

### Trainerkurs der Kategorie UEFA B in deutscher Sprache

zu organisieren.

Das Autonome Landeskomitee Bozen FIGC-LND möchte gemeinsam mit der Regionalen Trainervereinigung AIAC von Bozen und Trient diesen Trainerkurs “UEFA B” im Zeitraum Jänner bis Juni 2019 ausschreiben.

Deshalb ist es unbedingt erforderlich eine “nicht verbindliche Voranmeldung” einzureichen um die Anzahl der eventuellen Teilnehmer zu ermitteln.

Man ersucht jene Personen, welche interessiert wären an diesem Kurs teilzunehmen, diese Voranmeldung innerhalb 23. November 2018 dem Autonomen Landeskomitee Bozen per mail an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

Dieser Trainerkurs ermöglicht es Mannschaften aller Amateurligen und des Jugendsektors zu trainieren.

Man weist weiters darauf hin dass es sich, laut Reglement des Technischen Sektors, voraussichtlich um den letzten UEFA B Trainerkurs handeln wird. In Zukunft müssen für diese Qualifikation 2 Kurse absolviert werden (Amateurtrainer und Uefa C Kurse).

<i>Name</i>	<i>Geburtsdatum</i>	<i>Wohnsitz/ort</i>	<i>Verein</i>

## RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Il Consigliere della zona Bassa Atesina Oltradige organizza una riunione con le società della sua zona il giorno:

**Lunedì 12 novembre 2018**

*alle ore 18.30*

**presso la sala del Centro Federale Territoriale dell'impianto sportivo di Egna**

Ordine del giorno:

1. Dialogo sull'attività futura nel Settore Giovanile delle Categorie Juniores, Allievi e Giovanissimi;
2. Varie ed eventuali.

Alla riunione parteciperà il Presidente **Paul Georg Tappeiner**, il Vice Presidente Vicario e Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico **Claudio Damini** e il Consigliere della Zona **Peter Bellutti**.

**I Responsabili del Settore Giovanile delle seguenti società sono invitate a partecipare:**

SPVG	ALDEIN PETERSBERG
S.C.	AUER ORA
A.F.C.	EPPAN
F.C.	FRANGART RAIFFEISEN
F.C.	GIRLAN
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL
U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO
A.S.V.	MARGREID

Das Vorstandsmitglied der Zone Unterland Überetsch organisiert für seine Vereine eine Versammlung an folgendem Tag:

**Montag, den 12. November 2018**

*um 18.30 Uhr*

**im Saal des Technischen Ausbildungszentrum in der Sportanlage in Neumarkt**

Besprechung folgender Themen:

1. Diskussionsrunde zur zukünftigen Tätigkeit im Jugendsektor in den Kategorien Junioren, A-Jugend und B-Jugend;
2. Allfälliges

An der Versammlung wird der Präsident **Paul Georg Tappeiner**, der Stellvertretende Vize Präsident und Koordinator des Jugend- und Schulsektors **Claudio Damini** und das Zuständige Vorstandsmitglied der Zone **Peter Bellutti** teilnehmen.

**Die Verantwortlichen im Jugendsektor folgender Vereine sind geladen daran teilzunehmen:**

S.V.	MONTAN
F.C.	NEUMARKT EGNA
POL.	PINETA
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN
F.C.D.	ST. PAULS
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
S.V.	UNTERLAND BERG
SSV.D.	VORAN LEIFERS
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD

### Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

PERGHER ALESSANDRO	10/07/2003	ASD FUTSAL ATESINA	decorrenza dal	09/11/2018
--------------------	------------	--------------------	----------------	------------

**Promemoria Qualificazione Campionati Juniores – Allievi – Giovanissimi / attività primaverile**  
**Erinnerung Qualifikation Meisterschaften Junioren – A-Jugend – B-Jugend / Frühjahrstätigkeit**

Con la presente si ricorda quanto pubblicato inerente la qualificazione dei vari Campionati giovanili Juniores, Allievi e Giovanissimi per l'attività primaverile:

Man erinnert die Veröffentlichung der Qualifikation an die verschiedenen Jugendmeisterschaften Junioren, A-Jugend und B-Jugend in der Frühjahrstätigkeit:

**Campionato Prov. JUNIORES / Landesmeisterschaft JUNIOREN UNDER 19**

Per assegnare il titolo Campione Juniores Provinciale verranno formati nel ritorno due gironi Elite da 6 società con gare di andata e ritorno, composti dalle prime 6 squadre classificate di entrambi i gironi dell'attività autunnale Stagione Sportiva 2018/19.

Um den Junioren Landesmeisterschaftstitel zu vergeben, werden in der Rückrunde zwei Kreise Elite mit jeweils 6 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen, bestehend aus den ersten 6 Platzierten Mannschaften beider Kreise der Herbsttätigkeit Sportsaison 2018/19 gebildet.

Per assegnare il titolo Campione Provinciale sarà disputata la finale tra le due vincenti gironi.

Um den Landesmeisterschaftstitel zu vergeben wird das Finale zwischen den beiden Kreissiegern ausgetragen.

In caso di parità tra due o più squadre nella fase autunnale vale la classifica avulsa.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der Herbstrunde wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Con le altre società verranno formati gironi secondo il criterio territoriale.

Mit den anderen Vereinen werden laut den Kriterien der Gebietszugehörigkeit Kreise gebildet.

**Campionato ALLIEVI Regionale Fase di Qualificazione UNDER 17**  
**Meisterschaft A – JUGEND Regional Qualifikationsphase UNDER 17**

Al Campionato Regionale Girone Unico, composto da 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le prime 4 squadre classificate di entrambi i gironi.

An dem Regionalen Meisterschaftskreis, welcher aus 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen besteht, qualifizieren sich die ersten 4 platzierten Mannschaften beider Kreise.

In caso di parità tra due o più squadre nella fase autunnale vale la classifica avulsa.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der Herbstrunde wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

La Società che avrà vinto il Campionato Regionale, sarà ammessa alla Fase Nazionale secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile.

Der Verein, der die Regionale Meisterschaft gewinnt, wird an der Nationalen Phase teilnehmen, laut den Formalitäten die termingerecht veröffentlicht werden.

Con le società classificate dal 5° al 7° posto di entrambi i gironi, che non si qualificano al Campionato Regionale Girone Unico, verranno formati nella fase primaverile due gironi Elite da 8 squadre con gare di andata e ritorno, per l'assegnazione del Titolo Provinciale.

Mit den Vereinen die sich an 5. bis 7. Stelle beider Kreise platziert haben, die sich nicht für den Regionalen Meisterschaftskreis qualifizieren, werden in der Frühjahrstätigkeit zwei Kreise Elite zu 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen gebildet, um die Vergabe des Titels Landesmeister.

Le società classificate all'8° posto di entrambi i gironi, non partecipano nei gironi per il titolo provinciale, ma nei gironi secondo il criterio territoriale.

Die 8. platzierten Vereine beider Kreise, werden nicht an den Kreisen um die Vergabe des Titels Landesmeister teilnehmen, sondern in jenen laut den Kriterien der Gebietszugehörigkeit.



## **Campionato GIOVANISSIMI Regionale Fase di Qualificazione UNDER 15** **Meisterschaft B – JUGEND Regional Qualifikationsphase UNDER 15**

Al Campionato Regionale Girone Unico, composto da 8 squadre con gare di andata e ritorno, si qualificheranno le prime 4 squadre classificate di entrambi i gironi.

In caso di parità tra due o più squadre nella fase autunnale vale la classifica avulsa.

La Società che avrà vinto il Campionato Regionale, sarà ammessa alla Fase Nazionale secondo le disposizioni che saranno rese note in tempo utile.

Con le società che non si qualificano al Campionato Regionale Girone Unico, verranno formati nella fase primaverile due gironi Elite con solo gare di andata, per l'assegnazione del Titolo Provinciale.

An dem Regionalen Meisterschaftskreis, welcher aus 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen besteht, qualifizieren sich die ersten 4 platzierten Mannschaften beider Kreise.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der Herbstrunde wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Der Verein, der die Regionale Meisterschaft gewinnt, wird an der Nationalen Phase teilnehmen, laut den Formalitäten die termingerecht veröffentlicht werden.

Mit den Vereinen, die sich nicht für den Regionalen Meisterschaftskreis qualifizieren, werden in der Frühjahrstätigkeit zwei Kreise Elite, mit nur Hinspielen gebildet, für die Vergabe des Titels Landesmeister.

## **Campionato Prov. ALLIEVI / Landesmeisterschaft A – JUGEND UNDER 17**

Per assegnare il titolo Campione Allievi Provinciale verranno formati nel ritorno due gironi Elite da 8 società con gare di andata e ritorno, composti dalle prime 3 squadre classificate dei Gironi A e C e dalle prime 4 squadre classificate del Girone B dell'attività autunnale Stagione Sportiva 2018/19.

Saranno aggiunte 6 Società che non partecipano al Campionato Regionale Girone Unico.

Per assegnare il titolo Campione Provinciale sarà disputata la finale tra le due vincenti gironi.

In caso di parità tra due o più squadre nella fase autunnale vale la classifica avulsa.

Con le altre società verranno formati gironi secondo il criterio territoriale.

Um den A-Jugend Landesmeisterschaftstitel zu vergeben, werden in der Rückrunde zwei Kreise Elite mit jeweils 8 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen, bestehend aus den ersten 3 Platzierten Mannschaften der Kreise A und C und der ersten 4 Platzierten Mannschaften des Kreises B der Herbsttätigkeit Sportsaison 2018/19 gebildet.

Es werden 6 Vereine die nicht am Regionalen Meisterschaftskreis teilnehmen, hinzugefügt.

Um den Landesmeisterschaftstitel zu vergeben wird das Finale zwischen den beiden Kreissiegern ausgetragen.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der Herbstrunde wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Mit den anderen Vereinen werden laut den Kriterien der Gebietszugehörigkeit Kreise gebildet.

## Campionato Prov. GIOVANISSIMI / Landesmeisterschaft B – JUGEND UNDER 15

Per assegnare il titolo Campione Giovanissimi Provinciale verranno formati nel ritorno due gironi Elite con solo gare di andata, composti dalle prime 6 squadre classificate dei Gironi A, B e C e dalle 2 miglior classificate al 7° posto dei 3 gironi dell'attività autunnale Stagione Sportiva 2018/19.

Saranno aggiunte 4 Società che non partecipano al Campionato Regionale Girone Unico.

Per assegnare il titolo Campione Provinciale sarà disputata la finale tra le due vincenti gironi.

In caso di parità tra due o più squadre nella fase autunnale vale la classifica avulsa.

Con le altre società dei gironi A, B e C, comprese le società del Girone D del Campionato Giovanissimi Provinciale, verranno formati gironi secondo il criterio territoriale.

Um den B-Jugend Landesmeisterschaftstitel zu vergeben, werden in der Rückrunde zwei Kreise Elite mit nur Hinspielen, bestehend aus den ersten 6 Platzierten Mannschaften der Kreise A, B und C und der beiden besten 7. Platzierten der 3 Kreise der Herbsttätigkeit Sportsaison 2018/19 gebildet.

Es werden 4 Vereine die nicht am Regionalen Meisterschaftskreis teilnehmen, hinzugefügt.

Um den Landesmeisterschaftstitel zu vergeben wird das Finale zwischen den beiden Kreissiegern ausgetragen.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in der Herbstrunde wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Mit den anderen Vereinen der Kreise A, B und C zusammen mit den Vereinen des Kreises D der Landesmeisterschaft B-Jugend, werden laut den Kriterien der Gebietszugehörigkeit Kreise gebildet.

## Modifica Girone Juniores / Änderung Kreis Junioren

### **Campionato JUNIORES Regionale / Meisterschaft JUNIOREN Regional**

La Società **SSV.D. VORAN LEIFERS** ha rinunciato al campionato in oggetto (vedi delibera Giudice Sportivo), pertanto il girone si compone ora delle seguenti squadre:

Aufgrund des Verzichts des Vereins **SSV.D. VORAN LEIFERS** an der Teilnahme der obengenannten Meisterschaft (siehe Beschluss des Sportrichters), gibt man die neue Zusammensetzungen des Kreises bekannt:

		<b>SOCIETA' – VEREIN</b>	<b>Campo – Spielfeld</b>
1.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera A Sint.
2.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
3.	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Bronzolo / Branzoll Sint.
4.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Merano / Meran Foro Boario Sint.
5.	F.C.	MERANO MERAN CALCIO	Merano / Meran Sinigo Sint.
6.	S.S.V.	NATURNS	Naturno / Naturns
7.	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Termeno / Tramin

A seguito del ritiro della squadra sopracitata, le società che dovevano incontrarla nell'attività autunnale effettueranno un **turno di riposo**.

Aufgrund des Verzichts der oben genannten Vereins, werden die Vereine, die gegen diese Mannschaft in der Herbsttätigkeit spielen mussten, **spielfrei sein**.

## RAPPRESENTATIVA ALLIEVI / AUSWAHLMANNSCHAFT A – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 14 novembre 2018** alle **ore 17.45** presso l'impianto sportivo di **Varna Sint.** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 14. November 2018** um **17.45 Uhr** bei der Sportanlage in **Vahrn Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

<b>S.S.V.</b>	<b>AHRNTAL</b>	Mair am Tinkhof David
<b>S.V.</b>	<b>ALBEINS</b>	Nicolaci Manuel
<b>F.C.</b>	<b>BOZNER</b>	Lintner Felix, Pappalardo Daniel, Toccoli Jacopo
<b>S.S.V.</b>	<b>BRIXEN</b>	Costalunga Jean Paul, Schraffl Maximilian, Weissteiner Max, Wieland Julian Josef
<b>S.V.</b>	<b>CAMPO TRENS FREIENFELD</b>	Überegger Hannes
<b>S.S.V.</b>	<b>COLLE CASIES PICHL GSIES</b>	Burger Manuel, Sinner Patrick
<b>F.C.</b>	<b>GHERDEINA</b>	Kropfitsch Thomas, Tiozzo Daniel, Unterkircher Alex, Volino Antonio
<b>S.G.</b>	<b>LATZFONS VERDINGS</b>	Brunner Jonas
<b>D.S.V.</b>	<b>MILLAND</b>	Behijulji Sergen, Larcher Daniel, Maly Manuel
<b>A.S.D.</b>	<b>OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</b>	Cepa Enea, Frisanco Mattia, Gaiardoni Maurizio, Rabija Kleidi, Russo Giacomo
<b>A.S.D.</b>	<b>PFALZEN</b>	Niederkofler Thomas
<b>S.C.</b>	<b>RASEN A.S.D.</b>	Molling Hannes
<b>A.S.V.</b>	<b>SCHABS</b>	Achmüller Nils, Mutschlechner Jakob
<b>S.C.D.</b>	<b>ST. GEORGEN</b>	Hykolli Albin, König Thomas, Ladstätter Maximilian, Schwemberger Lukas, Siller Simon
<b>ASV.SSD</b>	<b>STEGEN STEGONA</b>	Rigo Marian
<b>A.S.V.</b>	<b>VAHRN</b>	Righetti Daniel, Schölzhorn Loris, Torggler Aron
<b>S.V.</b>	<b>WIESEN</b>	Hofer Kilian, Jocher Peter, Markart Julian, Rainer Tobias

Consigliere / Vorstandsmitglied:  
Selezionatore / Auswahltrainer:  
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:  
Medico / Arzt:  
Collaboratori / Mitarbeiter:

SCHÖTZER WALTER  
OBRIST MANUEL  
VIEHWEIDER ANDREAS  
BUSETTI JOHANN  
ESCHGFÄLLER ROBERT, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (\*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

## SERVIZIO CONSULENZA ERBA ARTIFICIALE / BERATUNGSDIENST KUNSTRASEN

Il Consiglio Direttivo, ha deliberato di istituire un nuovo **servizio gratuito di consulenza inerente all'impiantistica sportiva in erba artificiale** a favore delle Società affiliate.

Il servizio è stato affidato ad **Enrico Dian della Guardian Srl**, il quale fornirà, su richiesta delle Società interessate, **informazioni inerenti alle procedure connesse alla realizzazione e/o riqualificazione di impianti sportivi in erba artificiale**.

Il suddetto servizio, presso il Comitato, avrà la seguente programmazione:

**1° e 3° martedì di ogni mese  
dalle ore 15.00 alle ore 17.00**

Al fine di rendere efficace la consulenza di cui sopra, è opportuno che le società, che intendono avvalersene, prenotino l'appuntamento nella fascia oraria prevista presso il Comitato.

Il Consulente Sig. **Enrico Dian** può essere contattato anche direttamente al numero telefonico **345 7140603** oppure all'indirizzo e-mail [enrico.dian@gmail.com](mailto:enrico.dian@gmail.com)

Der Vorstand hat beschlossen einen neuen **kostenlosen Beratungsdienst in Bezug auf Sportanlagen mit Kunstrasen** für die Vereine zu Verfügung zu stellen.

Dieser Dienst wird von Herrn **Enrico Dian der Guardian Srl** ausgeübt, welcher auf Anfrage der Vereine **Informationen zu den Richtlinien zwecks Realisierung und/oder Erneuerung von Sportanlagen mit Kunstrasen erteilt**.

Dieser Beratungsdienst im Landeskomitee wird wie folgt programmiert:

**jeder 1. und 3. Dienstag eines Monats  
von 15.00 bis 17.00 Uhr**

Um diesen Dienst effizient anbieten zu können, ersuchen wir die interessierten Vereine einen Termin in den vorgegebenen Tagen beim Landeskomitee vorzumerken.

Der Berater Herr **Enrico Dian** kann auch direkt unter der Nummer **345 7140603** oder e-mail Adresse [enrico.dian@gmail.com](mailto:enrico.dian@gmail.com) kontaktiert werden.

## Promemoria sostituzioni / Auswechslungen

Si pubblica quanto previsto dal Comunicato Nr. 1 delle Lega Nazionale Dilettanti e del Settore Giovanile e Scolastico:

### Campionati e Coppe / Meisterschaften und Pokale:

**ECCELLENZA – PROMOZIONE – 1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> CATEGORIA – FEMMINILE ECCELLENZA – JUNIORES  
OBERLIGA – LANDESLIGA – 1. – 2. – 3. AMATEURLIGA – DAMEN OBERLIGA - JUNIOREN**

#### 23) SOSTITUZIONE DEI CALCIATORI E GIOCATORI DI RISERVA

Nel corso delle gare di Campionato e nelle gare di manifestazioni ufficiali organizzate dalla Lega Nazionale Dilettanti, fatta eccezione per le gare delle categorie Allievi e Giovanissimi organizzate in ambito nazionale e periferico, in ciascuna squadra possono essere sostituiti/e cinque calciatori/calciatrici, indipendentemente dal ruolo ricoperto.

Per le competizioni organizzate dal Dipartimento Interregionale, nell'elenco dei calciatori di riserva possono essere indicati un massimo di 9 calciatori, tra i quali saranno scelti gli eventuali sostituti.

Fatta salva la particolare disciplina del Calcio a Cinque, per le competizioni ufficiali organizzate nell'ambito della Lega Nazionale Dilettanti, in deroga alle Decisioni Ufficiali della F.I.G.C. relative alla Regola 3, del Regolamento del Giuoco del Calcio, è consentito in via sperimentale per la Stagione Sportiva 2018/19 indicare nell'elenco dei calciatori/calciatrici di riserva un massimo di 9 calciatori/calciatrici, tra cui saranno scelti gli eventuali sostituti/e. Atteso il carattere facoltativo della deroga, l'applicazione della deroga è rimessa alle autonome determinazioni dei Comitati e del Dipartimento Calcio Femminile, in relazione alle specifiche condizioni organizzative delle proprie attività ufficiali.

Ciò premesso, si illustrano le procedure da seguire per la sostituzione dei calciatori/calciatrici:

- la segnalazione all'arbitro dei calciatori/calciatrici che si intendono sostituire sarà effettuata - a gioco fermo e sulla linea mediana del terreno di gioco - a mezzo di cartellini riportanti i numeri di maglia dei calciatori/calciatrici che debbono uscire dal terreno stesso o di tabellone luminoso;
- i calciatori/calciatrici di riserva non possono sostituire i calciatori espulsi dal campo;
- i calciatori/calciatrici di riserva, finché non prendono parte al gioco, devono sostare sulla panchina riservata alla propria Società e sono soggetti alla disciplina delle persone ammesse in campo; le stesse prescrizioni valgono per i calciatori/calciatrici sostituiti/e e per i calciatori/calciatrici non utilizzati/e, i quali non sono tenuti ad abbandonare il campo al momento delle sostituzioni.

### Campionati e Coppe / Meisterschaften und Pokale:

**ALLIEVI – GIOVANISSIMI / A- JUGEND – B- JUGEND**

#### 8.3 Sostituzione dei calciatori

Le Società, nel corso delle gare ufficiali del Settore Giovanile e Scolastico, hanno la facoltà di sostituire sette calciatori indipendentemente dal ruolo ricoperto.

Ferme restando le disposizioni di cui alle Norme Organizzative Interne della FIGC, si stabiliscono le seguenti modalità per la sostituzione:

- nella distinta che viene presentata all'arbitro prima dell'inizio della gara possono essere indicati non più di 9 calciatori di riserva compreso il giocatore incaricato di svolgere funzioni di assistente all'arbitro, nel caso in cui è previsto il suo utilizzo durante la gara;
- soltanto i calciatori inseriti nella distinta di gara, indipendentemente dalla funzione ricoperta (calciatore di riserva o assistente dell'arbitro), possono sostituire i calciatori impiegati all'inizio della gara nel rispetto delle modalità illustrate nel paragrafo specifico, fermo restando il limite delle sette sostituzioni.

**NUOVO**

L'inosservanza di tale disposizione comporta l'applicazione della sanzione della perdita della gara con il risultato di 0-3 o con il risultato eventualmente conseguito sul campo dalla squadra avversaria, se migliore agli effetti della differenza reti.

Per quanto concerne i Tornei "Pulcini" ed "Esordienti", oltre alle normative di cui sopra in fatto di sostituzioni, valgono anche quelle contenute nelle "Norme Regolamentari delle Categorie di Base".

## **Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale**

### **Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen**

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, **l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale), purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.**

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien
- Lana
- Nalles / Nals
- Racines / Ratschings Stanghe
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

**SI RICORDA CHE L'IMPRATICABILITÀ DELL'IMPIANTO SPORTIVO UFFICIALE (ERBA NATURALE) VIENE DECISA UNICAMENTE ED ESCLUSIVAMENTE DALL'ARBITRO.**

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und **der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungsbedingt als nicht bespielbar einstuft, kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen), falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, ausgetragen wird.**

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

**MAN ERINNERT, DASS DIE UNBESPIELBARKEIT DES OFFIZIELLEN SPIELFELDES (NATURRASEN) EINZIG UND ALLEINE VOM SCHIEDSRICHTER ENTSCHEIDEN WIRD!**

## Notifica Tesseramento Calciatori Cittadinanza Straniera Benachrichtigung Spielermeldungen ausländischer Staatsbürgerschaft

Si ricorda che la notifica del tesseramento dilettanti e settore giovanile dei calciatori stranieri si intende compiuta nel momento in cui la Società verificherà, dal sistema informatico on-line, l'avvenuto tesseramento alla voce Tabulato Calciatori.

Si ricorda che il calciatore straniero potrà essere impiegato in gare solo dopo che questo Comitato Provinciale, oppure l'Ufficio Tesseramento di Roma nei casi di primo tesseramento in Italia, avrà inserito la pratica di tesseramento on-line, determinando così la data di decorrenza.

I tesseramenti con IUS Soli Sportivo e Legge di Bilancio, se correttamente inoltrati, vengono invece trattati come tesseramenti di cittadini italiani.

Man erinnert, dass die Benachrichtigung der erfolgten Spielermeldung im Amateurbereich und im Jugendsektor von Fußballspielern mit ausländischer Staatsbürgerschaft im Online Portal unter „Tabulato calciatori“ vom jeweiligen Verein ermittelt werden muss.

Weiters erinnert man, dass Spieler mit ausländischer Staatsbürgerschaft erst bei Offiziellen Spielen eingesetzt werden dürfen, sobald das Komitee oder das Meldungsbüro in Rom, bei ersten Meldungen in Italien, die Online Meldung bestätigt haben.

Die Meldungen mittels IUS Soli Sportivo und Legge di Bilancio werden, falls korrekt übermittelt, wie Meldungen von italienischen Staatsbürgern berücksichtigt.

## Collaborazione Settore Giovanile / Zusammenarbeit Jugendsektor

Il settore giovanile e scolastico del Comitato di Bolzano, nella volontà ed esigenza di migliorare e incrementare la propria presenza e offerta qualitativa sia tecnica che formativa sul territorio, desidera ampliare la collaborazione con tecnici e allenatori attivi in particolare in ambito giovanile.

Chi fosse interessato a questa collaborazione e ad approfondirne i contenuti, può mettersi in contatto con il coordinatore regionale o con il responsabile della attività di base.

Der Jugend- und Schulsektor des Autonomen Landeskomitee Bozen möchte die Zusammenarbeit mit Trainern und Mitarbeitern welche im Jugendsektor aktiv sind verstärken, um die Präsenz und die technische Ausbildung im Territorium zu erweitern.

Wer an einer solchen Zusammenarbeit interessiert ist und genauere Details diesbezüglich erfahren möchte kann den Koordinator oder den Verantwortlichen der Basistätigkeit kontaktieren:

coordinatore regionale: damini claudio cell., 333.5305572 mail: [c.damini@gigc.it](mailto:c.damini@gigc.it)  
responsabile attività di base: andolfato mauro cell. 338.2404612 mail: [mm.andolfato@gmail.com](mailto:mm.andolfato@gmail.com)



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO  
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

## CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE – TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM  
EGNA NEUMARKT

### CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

**LUNEDI' 12 NOVEMBRE 2018**

**Ore 15.15 (inizio attività 15.45-17.00)**

**IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2**

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

**MONTAG, 12. NOVEMBER 2018**

**um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45-17.00)**

**SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2**

### **CALCIATORI ANNATE 2005 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2005**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
MELLARINI	GABRIELE	09/02/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
PARDELLER	IVAN	21/01/2005	A.S.D. EGGENTAL
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
CHIRUMBOLO	THOMAS	17/02/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
KONCI	RUDI	08/03/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MAYR	NILS	29/08/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
MISIMI	MUBIN	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
BICI	IBRAHIM	06/01/2005	A.F.C. SEXTEN
WEISSTEINER	JOSEF	03/10/2005	A.F.C. SEXTEN
VILLGRATER	LEO	03/01/2005	S.C.D. ST. GEORGEN
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
SENONER	JONAS	03/10/2005	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD



**CALCIATORI ANNATE 2006 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2006**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
CALDERARA	ALESSIO	20/04/2006	F.C. BOZNER
PASOLLI	DANIEL	05/08/2006	F.C. BOZNER
WILLEIT	LORENZ	15/05/2006	F.C. BOZNER
GASPERI	FLORIAN	01/06/2006	S.S.V. BRUNICO BRUNECK
EBNER	FABIAN	27/04/2006	A.F.C. EPPAN
GRUBER	MATTHAEUS	13/01/2006	A.F.C. EPPAN
KÖRNER	MORITZ	30/01/2006	A.F.C. EPPAN
MARINI	STEFAN	25/03/2006	A.F.C. EPPAN
TAMMERLE	DANIEL	19/05/2006	S.V. GARGAZON GARGAZZONE
BAZZANELLA	SAMUEL	28/03/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GRANDINETTI	MATTEO	22/06/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
TEFA	ERIK	29/05/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GIANOTTI	LEONARDO	18/03/2006	F.C. NEUMARKT EGNA
MALSINER	ANTON	13/04/2006	F.C. NEUMARKT EGNA
KONI	KLEJDI	09/01/2006	A.S.D. OLIMPIA MERANO
ORTOLANI	ANDREA	07/08/2006	A.S.D. OLIMPIA MERANO
BONENTI	PHILIPP	29/04/2006	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
MOUFAKIR	AMIN	17/12/2006	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
COSTAN	LUDOVICO	06/10/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
GATTERER	MARLON	18/05/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
PEINTNER	NIKLAS	21/10/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
TSCHÖLL	JAKOB	25/04/2006	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
DEZINI	RAPHAEL	15/09/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
STUPPNER	ALEX	25/07/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
WEISSENSTEINER	ELIAS	02/03/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BRANCAGLION	GIACOMO	03/10/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
EDWARDS	GABRIEL	20/04/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
VALDIVIA COPA	MATTHIAS	18/05/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FERRARI	MIRCO	22/07/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
SEIBSTOCK	DAVID	22/04/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS

**CALCIATRICI ANNATE 2004/2005/2006 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2004/2005/2006**

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
GENETTI	ALICE	02/02/2004	A.C. ALTA ANAUNIA
MALENCH	GRETA	21/09/2004	A.C. ALTA ANAUNIA
DATRES	GAIA	12/05/2005	A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	A.S.V. RIFFIAN KUENS
TSCHÖLL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
FISCHER	RANJA	06/04/2005	F.C. SÜDTIROL S.R.L.
GRUBER	LENA	28/12/2006	F.C. UNTERLAND DAMEN
MALOJER	SAMYRA	18/03/2005	F.C. UNTERLAND DAMEN
SONN	VIKTORIA	07/12/2005	F.C. UNTERLAND DAMEN
POMELLA	KATHARINA	02/05/2004	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

**Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it)**

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

**L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.**

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it).

**Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) mitgeteilt wird.**

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

**Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.**

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) zu übermitteln.

**Le società dei calciatori/trici convocati/e devono collegarsi al link**

**<https://goo.gl/forms/QhfSrKNCPeZRYsDz2>**

**per la compilazione del modulo online.**

**Detto link non deve essere consegnato per delega ai genitori degli atleti ma, deve essere compilato dalla società stessa. Al termine dell'inserimento stampare le dichiarazioni liberatorie e consegnarle ai genitori che provvederanno a restituirle a questo CFT di Egna.**

## **STAFF**

*Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:*

*Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:*

*Responsabile Organizzativo C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:*

*Collaboratore Organizzativo C.F.T. - Organisatorischer Mitarbeiter:*

*Medico – Arzt.:*

*Psicologo – Psychologe:*

*Istruttori – Ausbilder:*

**PELLEGRINI YURI  
DAMINI CLAUDIO  
PATTON MAX  
ANDOLFATO MAURO  
MUNARI ERMANNO  
DE MATTHAEIS MICHELE  
CAVAZZA MASSIMO  
MARTINI MARCO  
MEME MARCO  
PALAZZO LEOPOLDO  
STELLA NICOLA  
VIRZI SALVATORE**

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

**Coordinatore SGS / Koordinator JuSS: Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)**

**Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortliche – Pellegrini Yuri – Cell: 3488785856**

**Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher – Patton Max – Cell: 3286548894**

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

## PRIMI CALCI - PICCOLI AMICI / E – und F – JUGEND

Sabato 10 novembre 2018 si recupera dalle ore 09.30 alle ore 11.30 (ritrovo alle ore 09.00) presso gli impianti sportivi Resia A e B di Bolzano la giornata conclusiva dell'attività autunnale per le Categorie Primi Calci e Piccoli Amici.

Samstag, 10. November 2018 wird von 09.30 bis 11.30 Uhr (Treffpunkt 09.00 Uhr) auf den Sportanlagen Reschen A und B in Bozen die Abschlussveranstaltung der Herbsttätigkeit der Kategorien E- und F-Jugend nachgetragen.

Le seguenti squadre parteciperanno:

Folgende Mannschaften werden teilnehmen:

### **Primi Calci / E – Jugend**

F.C.	FRANGART RAIFF.	A.S.D.	OLIMPIA MERANO
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES A	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES B	POL.	PIANI
	NAPOLI CLUB BOLZANO	POL.	PINETA

### **Piccoli Amici / F – Jugend**

F.C.	FRANGART RAIFF.	POL.	PINETA
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES A	U.S.D.	SINIGO
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES B	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO A
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO B
POL.	PIANI		

Le società' sono tenute a consegnare all'inizio della manifestazione la lista dei giocatori e rispettivi certificati di tesseramento. Si richiede puntualità.

Die Vereine sind gebeten vor Beginn der Veranstaltungen die Spielerliste zusammen mit den Meldungsausweisen abzugeben. Man ersucht um Pünktlichkeit.

## CENSIMENTO - SOCIETÀ CHE SVOLGONO ATTIVITÀ GIOVANILE

Si comunica che il SGS ha pubblicato in data 12/07/2018 il CU nr. 2, contenente **importanti indicazioni a cui, tutte le Società che svolgono attività giovanile (Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini, Esordienti, Giovanissimi e Allievi) devono attenersi.**

In particolare tutte le Società prima indicate devono presentare, **entro il 30 ottobre 2018**, il **“Modulo di Presentazione della Società”** sulla base del modello allegato al CU nr. 1 e nr. 2.

Le stesse, dovranno, **entro il 30 novembre p.v., provvedere alla compilazione del “Modulo online di Censimento del Settore Giovanile”** sulla base delle indicazioni riportate nel “Tutorial Censimento Online”, presente anche questo in allegato ai CU nr. 1 e nr. 2.

Si evidenzia che per le Società che ambiscono al riconoscimento quali “Scuola Calcio Elite”, quest'ultime dovranno rispettare il termine anticipato del 10 settembre 2018 per l'inoltro allo scrivente Comitato della “Lettera di Impegni” (all. 4 al CU nr. 2) e del “Modulo di Presentazione della Società”.

**Di seguito il link dove scaricare il Comunicato Ufficiale n° 2 del S.G.S.**  
<https://www.figc.it/it/giovani/sqs/comunicati-ufficiali/cu-n-02sqs-del-12072018/>

Per info contattare **Damini Claudio** – Cell: 3335305572 – mail: [c.damini@figc.it](mailto:c.damini@figc.it)

## RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

SPVG	ALDEIN PETERSBERG	A.S.D.	OLIMPIA MERANO
S.V.	ANDRIAN	S.V.	PRATO ALLO STELVIO
S.C.	AUER ORA	A.S.V.	RIFFIAN KUENS
A.S.G.	BARBIAN VILLANDERS	U.S.	RISCONE S.V. REISCHACH
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	A.S.V.	RITTEN SPORT
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS	U.S.	SALORNO RAIFFEISEN
A.S.D.	CERMES TSCHERMS	GS.SV.	SAN GENESIO
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
F.C.	GHERDEINA	A.F.C.	ST. MARTIN MOOS I.P.
F.C.	GIRLAN	F.C.D.	ST. PAULS
S.V.	HASLACHER	ASV.SSD	STEGEN STEGONA
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
U.S.	LA VAL	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
A.S.V.	MARGREID	F.C.	UNTERLAND DAMEN
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE	A.C.D.	VAL BADIA
F.C.	MERANO MERAN CALCIO	S.S.V.	WEINSTRASSE SUD
D.S.V.	MILLAND	S.V.	WIESEN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

## PROGRAMMA RECUPERI / PROGRAMM NACHTRAGSPIELE

### Gare del / Spiele des: 28/10/2018:

#### ▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 10<sup>a</sup> Andata / Hinrunde**

Ore **20.15** SALORNO RAIFF. - BRUNICO BRUNECK **Mercoledì 21/11/18** a Salorno / Salurn

## MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

### Gare del / Spiele des: 01-02-03-04/11/2018:

#### ▪ **Torneo Esordienti 1°anno / Turnier C-Jugend 1.Jahr – Girone/Kreis B – 8<sup>a</sup> Giornata / Spieltag**

Ore **17.30** SARNTAL FUSSBALL - VIRTUS BOLZANO B **Mercoledì 14/11/18** a Sarentino / Sarnthein

### Gare del / Spiele des: 07/11/2018:

- **Allievi Reg. / A- Jugend Regionalmeisterschaft U17 – Girone/Kreis A – 4<sup>^</sup> Ritorno / Rueckrunde**  
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS - WEINSTRASSE SUED Mercoledì 07/11/18 a **Merano / Meran Foro Boario Sint.**

### Gare del / Spiele des: 08-09-10-11/11/2018:

- **Campionato 1<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 1. Amateurliga – Girone/Kreis B – 11<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore 14.30 VAHRN - PFALZEN Domenica 11/11/18 a **Varna / Vahrn Sint.**
- **Campionato 2<sup>^</sup> Categoria / Meisterschaft 2. Amateurliga – Girone/Kreis C – 11<sup>^</sup> Andata / Hinrunde**  
Ore 15.00 LA VAL - HOCHPUSTERTAL Sabato 10/11/18 a **La Valle / Wengen Sint.**  
Ore 14.30 VALDAORA OLANG - SEXTEN Domenica 11/11/18 a **Valdaora / Olang Sint.**
- **Torneo Pool Juniores / Turnier Junioren Pool – 10<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore 14.30 HOCHPUSTERTAL - TSCHERMS MARLING Sabato 10/11/18 a **S. Candido / Innichen**
- **Allievi Reg. / A- Jugend Regionalmeisterschaft U17 – Girone/Kreis A – 5<sup>^</sup> Ritorno / Rueckrunde**  
Ore 19.00 ALGUND RAIFF. - MAIA ALTA OBERMAIS **Martedì 13/11/18** a **Merano / Meran Foro Boario Sint.**
- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft U17 – Girone/Kreis B – 9. Giornata / Spieltag**  
Ore 20.00 RITTEN - AUSWAHL RIDNAUNTAL **Venerdì 09/11/18** a **Renon Collalbo/Ritten Klobenstein**
- **Allievi Prov. / A-Jugend Landesmeisterschaft U17 – Girone/Kreis C – 9. Giornata / Spieltag**  
Ore 16.00 VAHRN - S. LORENZO Sabato 10/11/18 a **Varna / Vahrn Sint.**
- **Torneo Esordienti 1<sup>o</sup> anno / Turnier C-Jugend 1. Jahr – Girone/Kreis A – 9<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore 18.30 OLTRISARCO JUVE - VIRTUS BOLZANO **Lunedì 12/11/18** a **Bolzano/Bozen Maso Pieve Sint.**

### Gare del / Spiele des: 15-16-17-18/11/2018:

- **Coppa Provincia 3<sup>^</sup> Categoria / Landespokal 3. Amateurliga – 1<sup>o</sup> Turno / Runde – 4. Giornata / Spieltag**  
Ore 14.30 SINIGO - BLUE STARS **Domenica 18/11/18** a **Merano / Meran Sinigo Sint.**
- **Juniores Prov. / Junioren Landesmeisterschaft U19 – Girone/Kreis B – 11<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore 18.00 KLAUSEN CHIUSA - SCILIAR SCHLERN Sabato 17/11/18 a **Chiusa / Klausen**
- **Torneo Pool Juniores / Turnier Junioren Pool – 11<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore 20.00 CHIENES - TSCHERMS MARLING **Giovedì 15/11/18** a **Stegona / Stegen**
- **Giovanissimi Prov. / B- Jugend Landesmeisterschaft U15 – Girone/Kreis B – 11<sup>^</sup> Giornata / Spieltag**  
Ore 10.30 SCILIAR SCHLERN - ST. PAULS Sabato 17/11/18 a **Castelrotto / Kastelruth**

### Gare del / Spiele des: 22-23-24-25/11/2018:

- **Coppa Provincia 3<sup>^</sup> Categoria / Landespokal 3. Amateurliga – 1<sup>o</sup> Turno / Runde – 5. Giornata / Spieltag**  
Ore 14.30 TEIS TISO VILLNOESS - DIETENHEIM AUFH. Sabato 24/11/18 a **Tiso / Teis**

### Gare del / Spiele des: 01-02/12/2018:

- **Coppa Provincia 1<sup>^</sup> Categoria / Landespokal 1. Amateurliga – 2<sup>o</sup> Turno / Runde – Ritorno / Rückspiel**  
Ore 14.30 MERANO MERAN - SCHENNA Sabato 01/12/18 a **Merano / Meran Sinigo Sint.**

## RISULTATI / SPIELERGBNISSE

### NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON Pervenuto / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT  
**W** = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG  
**B** = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**I** = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN  
**M** = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD  
**G** = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT  
**A** = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS  
**U** = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS  
**D** = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE  
**H** = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE  
**F** = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

## PROMOZIONE / LANDESLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			
BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	- LATSCH	3 - 0	D
KALTERER SV FUSSBALL	- ALBEINS	-	
LATZFONS VERDINGS	- AHRNTAL	0 - 2	
MILLAND	- VAL PASSIRIA	4 - 1	
PARTSCHINS RAIFFEISEN	- TERLANO	1 - 0	
SCILIAR SCHLERN	- BOZNER	0 - 1	
VORAN LEIFERS	- STEGEN STEGONA	0 - 4	
(1) WEINSTRASSE SUED	- SALORNO RAIFFEISEN	4 - 0	

(1) - disputata il 03/11/2018

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	27	11	8	3	0	21	9	12	0
S.S.V. AHRNTAL	24	11	7	3	1	15	6	9	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	21	11	6	3	2	19	10	9	0
D.S.V. MILLAND	21	11	6	3	2	18	10	8	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	19	11	5	4	2	13	6	7	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	18	10	5	3	2	22	13	9	0
S.V. LATSCH	15	11	3	6	2	11	10	1	0
F.C. TERLANO	14	11	4	2	5	21	18	3	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	14	11	4	2	5	18	19	-1	0
S.V. ALBEINS	11	10	2	5	3	15	15	0	0
SG LATZFONS VERDINGS	11	11	3	2	6	12	17	-5	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	10	11	3	1	7	9	20	-11	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	9	10	2	3	5	11	17	-6	0
S.C. VAL PASSIRIA	8	11	2	2	7	12	25	-13	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	7	10	2	1	7	8	20	-12	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	6	11	1	3	7	9	19	-10	0

# 1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A			GIRONE B - 10 Giornata - A		
BOLZANOPIANI	- GARGAZON	1 - 2	CAMPO TRENS	- KLAUSEN CHIUSA	5 - 0
FRANGART RAIFFEISEN	- HASLACHER S.V.	2 - 1	COLLE CASIES	- VAHRN	0 - 3
NALS	- NEUMARKT EGNA	1 - 0	NATZ	- PLOSE	0 - 2
(1) RIFFIAN KUENS	- SCHENNA FUSSBALL	2 - 2	PFALZEN	- CHIENES	0 - 3
RITTEN SPORT	- MERANO MERAN	0 - 0	(1) RISCONE REISCHACH	- GITSCHBERG JOCHTAL	1 - 3
SCHLANDERS	- BARBIAN VILLANDERS	3 - 2	SCHABS	- VELTURNO FELDTH.	0 - 2
TIROL	- ULTEN RAIFFEISEN	3 - 2	(1) TAUFERS	- RASEN A.S.D.	0 - 2

(1) - disputata il 03/11/2018

(1) - disputata il 03/11/2018

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	22	10	6	4	0	24	7	17	0
F.C. NALS	20	10	5	5	0	11	3	8	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	19	10	5	4	1	15	9	6	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	17	10	5	2	3	16	14	2	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	15	10	4	3	3	15	5	10	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	14	10	4	2	4	17	9	8	0
S.C. SCHLANDERS	13	9	4	1	4	16	15	1	0
F.C.D. TIROL	13	9	3	4	2	12	13	-1	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	12	9	4	0	5	12	17	-5	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	11	9	2	5	2	12	15	-3	0
HASLACHER S.V.	11	10	3	2	5	20	27	-7	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	10	10	3	1	6	14	19	-5	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	7	10	2	1	7	8	17	-9	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	10	1	0	9	8	30	-22	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	24	10	8	0	2	31	11	20	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	19	10	5	4	1	24	13	11	0
A.S.V. VAHRN	19	10	5	4	1	14	8	6	0
S.S.V. TAUFERS	18	10	6	0	4	20	14	6	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	18	10	5	3	2	20	17	3	0
S.C. RASEN A.S.D.	15	10	4	3	3	14	12	2	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	15	10	4	3	3	14	14	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	15	10	4	3	3	17	18	-1	0
S.C. PLOSE	14	10	4	2	4	23	21	2	0
A.S.V. SCHABS	11	10	3	2	5	15	23	-8	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	9	9	3	0	6	13	17	-4	0
A.S. CHIENES	8	10	1	5	4	14	17	-3	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	4	10	1	1	8	9	22	-13	0
A.S.D. PFALZEN	3	9	1	0	8	9	30	-21	0

## 2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 10 Giornata - A		
ANDRIAN	- SPORT CLUB LAAS	3 - 2
(1) CERMES	- CASTELBELLO C.	0 - 2
(1) GIRLAN	- OBERLAND	2 - 1
MALLES MALS	- COLDRANO GOLDRAIN	4 - 0
(1) MOLTEN VORAN	- SPORTVEREIN PLAUS	2 - 2
SLUDERNO	- PRATO ALLO STELVIO	4 - 2

(1) - disputata il 03/11/2018

GIRONE B - 10 Giornata - A		
(1) ALDEIN PETERSBERG	- STEINEGG RAIFFEISEN	1 - 0
AUER ORA	- LAGHETTI RAIFFEISEN	1 - 0
BRESSANONE	- WIESEN	3 - 2
EGGENTAL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 1
LAIVES BRONZOLO	- GHERDEINA	2 - 0
SARN TAL FUSSBALL	- MONTAN	1 - 0

(1) - disputata il 03/11/2018

GIRONE C - 10 Giornata - A		
GAIS	- TESIDO	1 - 1
LUSON-LUSEN	- CADIPIETRA STEINH.	5 - 0
(1) S.LORENZO	- VINTL	3 - 2
(1) SEXTEN	- VAL BADIA	5 - 0
SPORT CLUB MAREO	- HOCHPUSTERTAL	4 - 3
VALDAORA OLANG	- LA VAL	3 - 2

(1) - disputata il 03/11/2018

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. SLUDERNO	30	10	10	0	0	36	10	26	0
SPORTVEREIN PLAUS	22	10	7	1	2	23	10	13	0
F.C. GIRLAN	20	10	6	2	2	18	11	7	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	17	10	5	2	3	20	14	6	0
F.C. OBERLAND	15	10	4	3	3	20	15	5	0
S.V. ANDRIAN	12	10	3	3	4	15	20	-5	0
A.S.D. CERMES	11	10	3	2	5	10	15	-5	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	11	10	3	2	5	18	28	-10	0
SV MOLTEN VORAN	10	10	2	4	4	12	18	-6	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	9	10	3	0	7	12	16	-4	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	9	10	2	3	5	12	21	-9	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	2	10	0	2	8	6	24	-18	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPVG ALDEIN PETERSBERG	21	9	6	3	0	23	12	11	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	19	9	6	1	2	20	11	9	0
U.S.D. BRESSANONE	19	10	6	1	3	22	16	6	0
A.S.C. SARN TAL FUSSBALL	18	10	5	3	2	17	14	3	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	15	9	4	3	2	14	9	5	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	15	10	5	0	5	17	15	2	0
S.V. MONTAN	14	10	4	2	4	15	15	0	0
F.C. GHERDEINA	9	10	2	3	5	18	18	0	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	9	10	2	3	5	10	17	-7	0
S.V. WIESEN	8	9	2	2	5	12	16	-4	0
S.C. AUER ORA	8	10	2	2	6	12	25	-13	0
A.S.D. EGGENTAL	6	10	1	3	6	16	28	-12	0



## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. LUSON-LUSEN	25	9	8	1	0	24	6	18	0
F.C. GAIS	23	10	7	2	1	19	12	7	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	19	10	6	1	3	30	20	10	0
A.S.D. TESIDO	17	9	5	2	2	19	20	-1	0
S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS	15	10	4	3	3	23	24	-1	0
A.F.C. SEXTEN	14	10	4	2	4	20	14	6	0
A.S.D. S.LORENZO	13	10	3	4	3	16	15	1	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	13	10	4	1	5	16	19	-3	0
SPORT CLUB MAREO	12	10	3	3	4	19	21	-2	0
S.V. VINTL	4	10	0	4	6	19	28	-9	0
A.C.D. VAL BADIA	4	10	1	1	8	10	23	-13	0
U.S. LA VAL	4	10	0	4	6	8	21	-13	0

## 3<sup>A</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			GIRONE B - 9 Giornata - A		
BURGSTALL FUSSBALL	- VOELLAN RAIKA	2 - 1	ARBERIA GLS	- OLTRISARCO JUVE	1 - 1
(1) EYRS	- LAATSCH TAUFERS	3 - 3	BLUE STARS	- UNTERLAND BERG	2 - 1
LAUGEN	- CORCES	4 - 0	EXCELSIOR A.S.D.	- TEIS TISO VILLNOESS	0 - 10
MORTER	- ST.PANKRAZ	5 - 0	(1) NEUSTIFT	- JUGEND NEUGRIES	5 - 1
TSCHERMS MARLING	- SINIGO	6 - 0	SAN GENESIO JENESIEN	- RASA RAAS	3 - 1
(1) - disputata il 04/11/2018			(1) - disputata il 04/11/2018		

GIRONE C - 9 Giornata - A		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- TEREENTEN	2 - 1
MUHLWALD	- NIEDERDORF	2 - 0
PERCHA	- GOSENSASS	1 - 2
PREDOI	- ST. GEORGEN JUNIOR	1 - 0
UTTENHEIM	- RINA	5 - 0

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	27	9	9	0	0	37	11	26	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	21	9	7	0	2	28	13	15	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	20	9	6	2	1	20	10	10	0
S.V. MORTER	14	9	4	2	3	20	12	8	0
S.C. LAUGEN	13	9	4	1	4	15	13	2	0
D.S.V. EYRS	9	9	2	3	4	18	17	1	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	8	9	2	2	5	14	22	-8	0
U.S.D. SINIGO	7	9	2	1	6	11	25	-14	0
A.S. CORCES	7	9	2	1	6	10	33	-23	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	2	9	0	2	7	16	33	-17	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	22	8	7	1	0	33	7	26	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	22	9	7	1	1	26	9	17	0
F.C.D. ARBERIA GLS	18	9	5	3	1	21	12	9	0
S.V. UNTERLAND BERG	15	8	5	0	3	23	11	12	0
A.S.V. NEUSTIFT	12	9	4	0	5	18	18	0	0
A.S.D. BLUE STARS	11	9	3	2	4	22	19	3	0
AS SV RASA RAAS	9	9	3	0	6	18	24	-6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	8	9	2	2	5	15	24	-9	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	7	9	2	1	6	9	23	-14	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	3	9	1	0	8	5	43	-38	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. MUHLWALD	22	9	7	1	1	39	8	31	0
A.S.V. UTTENHEIM	20	9	6	2	1	34	11	23	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	20	9	6	2	1	19	10	9	0
SPORTVEREIN TERENTEN	19	9	6	1	2	28	13	15	0
U.S.D. RINA	13	9	4	1	4	12	21	-9	0
SSV. PERCHA	12	9	4	0	5	16	22	-6	0
A.S.V. GOSENSASS	11	9	3	2	4	20	26	-6	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	9	9	2	3	4	17	21	-4	0
A.S.D. PREDOI	3	9	1	0	8	5	35	-30	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	0	9	0	0	9	4	27	-23	0

## CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			
BRESSANONE	- JUGEND NEUGRIES	3 - 6	
LAIVES BRONZOLO	- KICKERS BOLZANO BOZEN	5 - 0	
(1) MOSAICO	- MARLENGO FOOTBALL FIVsq,B	2 - 2	

(1) - disputata il 30/10/2018

### CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	16	7	5	1	0	27	13	14	0
A.S.D. MOSAICO	11	8	3	2	1	24	12	12	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	7	3	0	3	21	17	4	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	7	8	2	1	3	13	16	-3	0
U.S.D. BRESSANONE	0	8	0	0	6	12	39	-27	0
sq.B MARLENGO FOOTBALL FIVsq,B	0	8	0	0	0	0	0	0	0

### CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	19	7	6	1	0	29	14	15	0
sq.B MARLENGO FOOTBALL FIVsq,B	14	8	4	2	2	27	16	11	0
A.S.D. MOSAICO	13	8	3	4	1	27	15	12	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	12	7	4	0	3	28	19	9	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	7	8	2	1	5	16	25	-9	0
U.S.D. BRESSANONE	0	8	0	0	8	13	51	-38	0

## JUNIORES / JUNIOREN REG. Under 19

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			
LAIVES BRONZOLO	- VORAN LEIFERS	3 - 0	vdGS
MAIA ALTA OBERMAIS	- NATURNS	3 - 2	
MERANO MERAN CALCIO	- BRIXEN	0 - 6	
TRAMIN FUSSBALL	- BOZNER	0 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	27	10	9	0	1	45	8	37	0
F.C. BOZNER	25	10	8	1	1	37	11	26	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	25	11	8	1	2	36	15	21	0
S.S.V. NATURNS	17	11	5	2	4	23	21	2	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	15	10	5	0	5	23	20	3	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	13	11	4	1	6	15	21	-6	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	6	11	2	0	9	12	49	-37	0

## JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 8 Giornata - A			
VIRTUS BOLZANO	- BOLZANOPIANI	3 - 0	vdGS

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			GIRONE B - 9 Giornata - A		
LANA SPORTVEREIN	- ALDEIN PETERSBERG	4 - 2	BOLZANOPIANI	- SCILIAR SCHLERN	0 - 0
SCHLANDERS	- LAUGEN	7 - 0	GHERDEINA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 0
SPORT CLUB LAAS	- TSCHERMS MARLING	0 - 5	KLAUSEN CHIUSA	- JUGEND NEUGRIES	2 - 1
ST. MARTIN MOOS I.P.	- NEUMARKT EGNA	7 - 0	MILLAND	- NATZ	4 - 1
TERLANO	- SARNTAL FUSSBALL	1 - 2	PLOSE	- VIRTUS BOLZANO	1 - 5
VAL PASSIRIA	- LATSCH	2 - 7	VAHRN	- TAUFERS	2 - 3

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	22	8	7	1	0	35	7	28	0
S.C. SCHLANDERS	20	9	6	2	1	24	10	14	0
S.V. LATSCH	18	9	6	0	3	33	18	15	0
S.C. VAL PASSIRIA	18	8	6	0	2	25	14	11	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	15	8	5	0	3	25	17	8	0
F.C. TERLANO	13	9	4	1	4	22	15	7	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	12	9	4	0	5	30	26	4	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	11	8	3	2	3	12	13	-1	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	11	9	3	2	4	18	20	-2	0
S.C. LAUGEN	3	8	1	0	7	12	35	-23	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	8	1	0	7	9	38	-29	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	9	1	0	8	10	42	-32	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.S.V. MILLAND	19	9	6	1	1	25	10	15	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	19	9	6	1	1	22	7	15	0
A.S.V. NATZ	15	9	5	0	3	26	12	14	0
F.C. GHERDEINA	14	9	4	2	2	19	11	8	0
A.S.V. VAHRN	14	9	4	2	2	20	15	5	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	13	9	4	1	4	24	22	2	0
S.S.V. TAUFERS	13	9	4	1	3	13	15	-2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	12	9	4	0	5	27	21	6	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	9	0	3	5	8	19	-11	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	3	9	1	1	6	9	37	-28	1
S.C. PLOSE	0	9	0	0	8	9	39	-30	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	0	9	0	0	0	0	0	0	0

## JUNIORES / JUNIOREN POOL

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
COLLE CASIES PICHL GSIES	- CHIENES	3 - 15
LA VAL	- VELTURNO FELDTHURNS	1 - 3
PFALZEN	- EGGENTAL	4 - 3
SLUDERNO	- HOCHPUSTERTAL ALTA P.	6 - 0
ST.PAULS	- ULTEN RAIFFEISEN	3 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	19	8	6	1	1	27	8	19	0
A.S. CHIENES	16	8	5	1	2	33	17	16	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	16	7	5	1	1	20	11	9	0
U.S. LA VAL	14	8	4	2	2	13	7	6	0
A.S. SLUDERNO	13	8	4	1	3	23	10	13	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	13	9	4	1	4	18	20	-2	0
F.C.D. ST.PAULS	10	9	3	1	5	12	19	-7	0
A.S.D. PFALZEN	9	8	3	0	5	9	20	-11	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	9	8	3	0	5	6	22	-16	0
A.S.D. EGGENTAL	5	7	1	2	4	13	20	-7	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	3	8	1	0	7	13	33	-20	0

## QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG. Under 17

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			GIRONE B - 3 Giornata - R		
ALGUND RAFFEISEN	- ST.PAULS	5 - 1	BRIXEN	- LAIVES BRONZOLO	4 - 1
BOZNER	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 0	OLTRISARCO JUVE	- AHRNTAL	4 - 0
OLIMPIA MERANO	- PARTSCHINS RAIFF.	3 - 1	ST.GEORGEN	- JUGEND NEUGRIES	6 - 0
WEINSTRASSE SUED	- LANA SPORTVEREIN	3 - 1	VIRTUS BOLZANO	- MILLAND	3 - 1

### GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. LANA SPORTVEREIN	27	10	9	0	1	21	6	15	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	19	10	6	1	3	23	14	9	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	16	10	5	1	4	20	14	6	0
F.C. BOZNER	16	10	5	1	4	18	16	2	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	13	10	4	1	5	19	21	-2	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	10	10	3	1	6	24	27	-3	0
F.C.D. ST.PAULS	10	9	3	1	5	16	22	-6	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	9	1	0	8	5	26	-21	0

### GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	24	10	7	3	0	34	13	21	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	22	10	7	1	2	24	13	11	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	21	10	7	0	3	25	22	3	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	19	10	6	1	3	35	19	16	0
S.S.V. AHRNTAL	14	10	4	2	4	20	21	-1	0
D.S.V. MILLAND	7	10	2	1	7	16	28	-12	0
S.S.V. BRIXEN	6	10	2	0	8	19	38	-19	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	3	10	1	0	9	7	26	-19	0

# ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
KALTERER FUSSBALL	- EPPAN	3 - 2
MALLES MALS	- SLUDERNO	0 - 3
MOLTEN VORAN	- LATSCH	2 - 0
TRAMIN FUSSBALL	- TIROL	3 - 0

GIRONE B - 8 Giornata - A		
(1) GHERDEINA	- LATZFONS VERDINGS	5 - 0
(1) SALORNO RAIFF.	- RITTEN SPORT	3 - 0
SAN GENESIO JENESIEN	- BARBIAN VILLANDERS	0 - 2
STEINEGG RAIFFEISEN	- VORAN LEIFERS	0 - 1
WIESEN	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	2 - 0

(1) - disputata il 04/11/2018

GIRONE C - 8 Giornata - A		
BRUNICO BRUNECK	- VAHRN	0 - 2
GITSCHBERG JOCHTAL	- SCHABS	2 - 5
STEGEN STEGONA	- RASEN A.S.D.	4 - 1
(1) VAL BADIA	- S.LORENZO	5 - 2

(1) - disputata il 04/11/2018

GIRONE D - 4 Giornata - R		
(1) BOZNER	- LANA SPORTVEREIN	4 - 0
JUGEND NEUGRIES	- OLIMPIA MERANO	3 - 1
VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	2 - 2

(1) - disputata il 04/11/2018

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. NALS	18	7	6	0	1	27	6	21	0
A.S. SLUDERNO	16	7	5	1	1	17	11	6	0
SV MOLTEN VORAN	16	7	5	1	1	17	11	6	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	14	7	4	2	1	19	15	4	0
A.F.C. EPPAN	12	7	4	0	3	19	8	11	0
S.V. LATSCH	9	7	3	0	4	14	16	-2	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	6	7	2	0	5	14	18	-4	0
F.C.D. TIROL	3	8	1	0	7	9	18	-9	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	0	7	0	0	7	1	34	-33	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	21	8	7	0	1	29	3	26	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	21	8	7	0	1	25	6	19	0
S.V. WIESEN	18	8	6	0	2	23	3	20	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	15	8	5	0	3	16	8	8	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	15	8	5	0	3	17	20	-3	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	12	8	4	0	4	27	17	10	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	12	8	4	0	4	13	18	-5	0
GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN	4	8	1	1	6	11	27	-16	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	1	8	0	1	7	6	32	-26	0
SG LATZFONS VERDINGS	0	8	0	0	8	1	34	-33	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. SCHABS	19	7	6	1	0	37	6	31	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	14	7	4	2	1	33	10	23	0
S.C. RASEN A.S.D.	14	7	4	2	1	20	10	10	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	14	8	4	2	2	12	8	4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	13	7	4	1	2	13	9	4	0
A.C.D. VAL BADIA	9	7	3	0	4	15	18	-3	0
A.S.V. VAHRN	6	7	2	0	5	10	32	-22	0
SPORT CLUB MAREO	3	7	1	0	6	7	26	-19	0
A.S.D. S.LORENZO	0	7	0	0	7	12	40	-28	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	19	9	6	1	2	20	11	9	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	17	9	5	2	2	14	6	8	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	16	9	5	1	3	16	14	2	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	11	9	3	2	4	16	18	-2	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	11	9	3	2	4	15	17	-2	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	2	9	0	2	7	10	25	-15	0

## QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			GIRONE B - 4 Giornata - R		
LANA SPORTVEREIN	- MAIA ALTA OBERMAIS	0 - 0	AHRNTAL	- BOZNER	2 - 4
OLIMPIA MERANO	- PARTSCHINS RAIFF.	3 - 0	BRIXEN	- LAIVES BRONZOLO	12 - 0
VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	9 - 0	JUGEND NEUGRIES	- ST.GEORGEN	1 - 10

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	25	9	8	1	0	34	4	30	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	18	9	5	3	1	21	10	11	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	13	9	4	1	4	13	19	-6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	10	9	3	1	5	10	13	-3	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	9	2	3	4	11	16	-5	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1	9	0	1	8	5	32	-27	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	27	9	9	0	0	63	5	58	0
S.S.V. BRIXEN	19	9	6	1	2	45	5	40	0
F.C. BOZNER	16	8	5	1	2	33	16	17	0
S.S.V. AHRNTAL	12	9	4	0	5	31	16	15	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	1	9	0	1	8	4	67	-63	0
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	1	8	0	1	7	3	70	-67	0

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 8 Giornata - A		
VIRTUS BOLZANO	- BRIXEN	1 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			GIRONE B - 9 Giornata - A		
(1) COLDRANO GOLDRAIN	- SPORT CLUB LAAS	5 - 0	EGGENTAL	- EPPAN	- R
NAPOLI CLUB BOLZANO	- SCHLANDERS	3 - 1	KALTERER FUSSBALL	- RITTEN SPORT	1 - 5
(1) PRATO ALLO STELVIO	- ALGUND RAFFEISEN	2 - 1	(1) NEUMARKT EGNA	- ST.PAULS	0 - 1
RIFFIAN KUENS	- TERLANO	0 - 7	SALORNO RAIFFEISEN	- SARNTAL FUSSBALL	1 - 2
ST. MARTIN MOOS I.P.	- MALLS MALS	6 - 7	SCILIAR SCHLERN	- VORAN LEIFERS	2 - 0

(1) - disputata il 04/11/2018

(1) - disputata il 30/10/2018

GIRONE C - 9 Giornata - A				GIRONE D - 9 Giornata - A			
(1) GSIESERTAL	- VAL BADIA	-	R	BRIXEN	- OLTRISARCO JUVE	7	0
(1) STEGEN STEGONA	- TERENTEN	2 - 0		LANA SPORTVEREIN	- NAPOLI CLUB BZ B	8	2
(1) VAHRN	- RISCONE REISCHACH	1 - 1		PARTSCHINS RAIFF.	- BOZNER	0	3
VELTURNO FELDTH.	- SEXTEN	4 - 4		VIRTUS BOLZANO B	- VIRTUS BOLZANO	2	3

(1) - disputata il 04/11/2018

## GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. TERLANO	21	8	7	0	1	38	14	24	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	21	7	7	0	0	26	5	21	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	19	8	6	1	1	34	19	15	0
A.S. MALLESPORTVEREIN MALS	17	8	5	2	1	35	17	18	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	10	8	3	1	4	23	21	2	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	10	8	3	1	4	34	38	-4	0
S.C. SCHLANDERS	9	8	3	0	5	14	21	-7	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	6	8	2	0	6	26	38	-12	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	5	8	1	2	5	8	18	-10	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	4	7	1	1	5	10	21	-11	0
S.S. ALGUND RAFFEISEN A.S.D.	3	8	1	0	7	8	44	-36	0

## GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	21	7	7	0	0	29	8	21	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	19	7	6	1	0	34	4	30	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	16	7	5	1	1	30	16	14	0
A.S.D. EGGENTAL	13	7	4	1	2	21	16	5	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	12	8	3	3	2	21	19	2	0
F.C. NEUMARKT EGNA	7	8	2	1	5	14	21	-7	0
U.S.D. SALORNO RAFFEISEN	7	8	2	1	5	11	20	-9	0
A.S.C. SARN TAL FUSSBALL	7	7	2	1	4	5	15	-10	0
F.C.D. ST.PAULS	7	8	2	1	5	8	23	-15	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	5	8	1	2	5	13	22	-9	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	5	9	1	2	6	15	37	-22	0

## GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	17	7	5	2	0	51	22	29	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	17	8	5	2	1	29	25	4	0
A.F.C. SEXTEN	16	8	5	1	2	45	11	34	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	13	7	4	1	2	13	12	1	0
A.C.D. VAL BADIA	12	7	4	0	3	22	24	-2	0
D.S.V. MILLAND	10	7	3	1	3	24	23	1	0
SPORTCLUB GSIESERTAL	9	7	3	0	4	17	27	-10	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	8	8	2	2	4	11	12	-1	0
A.S.V. VAHRN	8	8	2	2	4	29	33	-4	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	8	8	2	2	4	11	18	-7	0
SPORTVEREIN TERENTEN	1	9	0	1	8	14	59	-45	0

## GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	18	8	6	0	2	41	13	28	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	16	8	5	1	1	30	10	20	0
S.S.V. BRIXEN	15	7	5	0	2	28	12	16	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	15	7	5	0	2	20	8	12	0
F.C. BOZNER	15	7	5	0	2	19	11	8	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	10	7	3	1	3	23	18	5	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	6	7	2	0	5	22	26	-4	0
sq.B NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B	6	8	2	0	5	24	31	-7	0
A.S.V. PARTSCHINS RAFFEISEN	6	8	2	0	6	9	37	-28	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	0	7	0	0	7	5	55	-50	0

## FEMMINILE / MÄDCHEN Under 15

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 5 Giornata - A			
VIPITENO STERZING A.S.D.	- MAIA ALTA OBERMAIS	6 - 0	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	15	7	5	0	0	33	1	32	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	9	6	3	0	1	20	4	16	0
U.S. ISERA	7	6	2	1	1	11	10	1	0
ADFC RED LIONS TARSCH	4	6	1	1	2	6	10	-4	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	3	6	1	0	3	13	12	1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	0	7	0	0	5	0	46	-46	0
S.S.V. AHRNTAL	0	7	0	0	0	0	0	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	0	7	0	0	0	0	0	0	0

## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 30/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A			
ST.PAULS	- PARTSCHINS RAIFF. B	1 - 4	

GIRONE B - 8 Giornata - A			
(1) NAPOLI CLUB BZ	- EGGENTAL	1 - 3	
(1) - disputata il 25/10/2018			

GIRONE C - 8 Giornata - A			
ST.GEORGEN	- NEUSTIFT	3 - 1	
(1) GITSCHBERG JOCHTAL	- TAUFERS	0 - 4	

(1) - disputata il 27/10/2018

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A			
GARGAZON	- OLIMPIA MERANO	-	R
JUGEND NEUGRIES	- KALTERER FUSSBALL	4 - 2	
PARTSCHINS RAIFF. B	- LANA SPORTVEREIN	4 - 0	
(1) SPORT CLUB LAAS	- PARTSCHINS RAIFF.	-	R
ST.PAULS	- ALTO ADIGE	-	R
(1) VAL PASSIRIA	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 4	

(1) - disputata il 04/11/2018

GIRONE B - 9 Giornata - A			
EGGENTAL	- JUGEND NEUGRIES B	4 - 1	
(1) NEUMARKT EGNA	- LAIVES BRONZOLO	-	R
REAL BOLZANO	- NAPOLI CLUB BZ	-	R
SARN TAL FUSSBALL	- UNTERLAND DAMEN	4 - 0	
VORAN LEIFERS	- RITTEN SPORT	3 - 3	

(1) - disputata il 05/11/2018

GIRONE C - 9 Giornata - A			
AHRNTAL	- BRIXEN	3 - 1	
BRUNICO BRUNECK	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 3	
NEUSTIFT	- S.LORENZO	4 - 3	
(1) ST.GEORGEN	- GITSCHBERG JOCHTAL	3 - 1	

(1) - disputata il 04/11/2018



## ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 7 Giornata - A		
BOZNER	- SARNTAL FUSSBALL B	2 - 4

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 8 Giornata - A		
(1) ALGUND RAFFEISEN	- OLTRISARCO JUVE	- R
LAIVES BRONZOLO	- WEINSTRASSE SUED	4 - 0
(1) - disputata il 07/11/2018		

GIRONE B - 8 Giornata - A		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BOZNER	3 - 2
GHERDEINA	- JUGEND NEUGRIES	3 - 3
VORAN LEIFERS B	- NEUSTIFT	3 - 3

## COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3 <sup>a</sup> FASE / PHASE		
<u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	- MILLAND	3 - 0

3 <sup>a</sup> FASE / PHASE		
BRUNICO BRUNECK	- <u>BRIXEN</u>	1 - 2

3 <sup>a</sup> FASE / PHASE		
<u>STEGEN STEGONA</u>	- ST. MARTIN MOOS I.P.	4 - 2

3 <sup>a</sup> FASE / PHASE		
LATSCH	- <u>TRAMIN FUSSBALL</u>	2 - 3

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

## COPPA 3<sup>a</sup> CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate  
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 2 - 4 Giornata - A		
NIEDERDORF	- TEIS TISO VILLNOESS	1 - 2

GIRONE 4 - 5 Giornata - A		
ST. GEORGEN JUNIOR	- GOSENSASS	5 - 1

### GIRONE / KREIS 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	9	3	3	0	0	9	2	7	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	3	1	1	0	0	2	0	2	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	3	3	1	0	2	2	4	-2	0
S.V. MORTER	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
U.S.D. RINA	0	2	0	0	2	0	6	-6	0

### GIRONE / KREIS 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	6	2	2	0	0	6	1	5	0
S.C. LAUGEN	4	2	1	1	0	9	3	6	0
A.S.V. NEUSTIFT	3	2	1	0	1	5	1	4	0
F.C.D. ARBERIA GLS	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.V. GOSENSASS	0	3	0	0	3	1	16	-15	0

## GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

### **Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters**

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 07/11/2018, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 07/11/2018 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

## **PROMOZIONE / LANDESLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 4/11/2018 KALTERER SV FUSSBALL - ALBEINS

Preannuncio reclamo della società Kalterer si sospende l'omologazione della partita. Di seguito si riportano i provvedimenti disciplinari assunti nel corso della gara.

Durch die Vorankündigung des Rekurses seitens des Vereins Kalterer die Spielentscheidung ausgesetzt. Nachstehend werden die im Spielverhaerhaengten Disziplinarmaßnahmen gegen Mitglieder angeführt.

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 22/11/2018**

UNTERHOFER WERNER (STEGEN STEGONA)

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

MILESI MARK (STEGEN STEGONA) KASTL MATTHIAS (TERLANO)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

PICHLER SEBASTIAN (BOZNER) OBRIST HANS PETER (LATZFONS VERDINGS)

HOFER DANIEL (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

# 1<sup>^</sup> CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

OBERHOFER JOHANNES	(GITSCHBERG JOCHTAL)	RIEDER ARMIN	(GITSCHBERG JOCHTAL)
ERB STEPHAN	(RIFFIAN KUENS)		

## GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 CHIENES

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

### A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

REIFER JUERGEN	(NATZ)
----------------	--------

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

KLEMENT SIMON	(NATZ)
---------------	--------

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

FOGADO LUCA	(BOLZANOPIANI)	GASTEIGER MARTIN	(CHIENES)
VOLGGER MATTHIAS	(CHIENES)	GILARDI NICOLAS	(HASLACHER S.V.)
LANZINER PATRICK	(MERANO MERAN CALCIO)	MIULI MARCO	(PLOSE)
MULSER FLORIAN	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)		

## **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

DONAT TOBIAS	(FRANGART RAIFFEISEN)	UNTERHOFER KLAUS	(RITTEN SPORT AMATEURSP.V)
MAIR HANNES	(SCHABS)	BAUMGARTNER MICHAEL	(VAHRN)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

DAMINI STEFANO	(BOLZANOPIANI)	DUSINI THOMAS	(FRANGART RAIFFEISEN)
HOLZKNECHT MARK	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)	TRIBUS PHILIPP	(GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)
PICHLER MARIAN	(NEUMARKT EGNA)	OBERHUBER MANUEL	(SCHABS)
WALDNER NICOLAS	(TIROL)		

## **2<sup>A</sup> CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018**

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 VAL BADIA

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MAURONER THOMAS	(STEINEGG RAIFFEISEN)	BARBOLINI FLORIAN	(VAL BADIA)
-----------------	-----------------------	-------------------	-------------

#### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

VIEIDER STEFAN	(GIRLAN)	MIRABELLA LUCA	(VINTL)
----------------	----------	----------------	---------

##### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

KOEHL TONI	(ALDEIN PETERSBERG)	PINO ANDRI	(CERMES)
LEITNER JULIAN	(VINTL)		

## GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

DIMA EMANUELA (SARN TAL FUSSBALL)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG**

DE CRISTOFARO DANIEL (MONTAN)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

LEZUO PATRICK	(ANDRIAN)	FRONTULL ACHIM	(GHERDEINA)
CAMPEI MICHELE	(LA VAL)	MUTSCHLECHNER IVAN	(SPORT CLUB MAREO)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

STRAUDI JONAS	(EGGENTAL)	SORZE ANDREA	(MONTAN)
KOEFLER JONAS	(SPORT CLUB LAAS)	PLONER PIUS	(SPORT CLUB MAREO)

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

KROESS MARK	(ANDRIAN)	BACHER PATRICK	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)
SILLER STEFAN	(AUSWAHL RIDNAUNTAL)	UNTERGASSER MANUEL	(CADIPIETRA STEINHAUS)
PIRCHER JOHANNES	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)	DEMEZ MIRKO	(GHERDEINA)
KERSCHBAUMER HANSGEORG	(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)	SALESI LORIS	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
BRIDAROLLI MANUEL	(LAIVES BRONZOLO)	HAUSER DIETMAR	(SPORT CLUB LAAS)

# 3<sup>^</sup> CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018

### DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 3/11/2018 ARBERIA GLS - OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

Il Giudice sportivo,

- letti il rapporto e supplemento di rapporto del direttore di gara datati 3.11.2018,
- letto il rapporto del Commissario di Campo datato 3.11.2018,
- apprende della rissa scatenatasi immediatamente dopo il fischio finale della gara in questione. In particolare, i calciatori, toltosi le proprie maglie, sono venuti alle mani mentre si dirigevano verso i rispettivi spogliatoi, per motivi non conosciuti, ma senz'altro non per la partita stessa, visto il risultato e la gestione dell'arbitro non contestata dalle tifoserie e dai calciatori stessi. Sia il direttore di gara, che il commissario di Campo descrivono l'accaduto come un "tutti contro tutti", con pugni, calci e schiaffi volati per circa 20 minuti e singoli che perdevano sangue dal viso. Gli interventi dei dirigenti di entrambe le squadre e dell'arbitro non erano assolutamente sufficienti a sedare prima l'inaudita, violente scazzottata. Alla penosa scena sono dovute intervenire anche due pattuglie delle Forze dell'Ordine. In tribune e nelle vicinanze degli spogliatoi, anche le tifoserie, a fine partita, si sono lasciate andare a cori offensivi diretti l'uno contro l'altro. I tifosi dell'Arberia, in più, hanno cercato il contatto fisico con il pubblico dell'Oltrisarco, non riuscendovi, grazie all'intervento di alcuni altri sostenitori dello stesso gruppo.

Preso atto dell'accaduto, il Giudice Sportivo determina le seguenti sanzioni:

- a carico della società ARBERIA, visto l'articolo 4 punto 3 del CGS, l'ammenda di € 150,00 per il comportamento ulteriormente pericoloso dei propri sostenitori
- a carico della società ARBERIA, visto l'articolo 4 punto 2 e punto 4 del CGS, l'ammenda di € 1.000,00, per il comportamento dei propri tesserati in campo
- a carico della società OLTRISARCO/JUVENTUS, , visto l'articolo 4 punto 2, punto 3 e punto 4 del CGS, l'ammenda di € 1.000,00, per il comportamento dei propri tesserati in campo e dei sostenitori in tribuna
- a carico del calciatore HYKA Elton (capitano dell'Arberia), visto la regola 3 punto 10 del regolamento del giuoco calcio FIGC, la squalifica 2 giornate per omesso controllo sui propri compagni di squadra
- a carico del calciatore GRISENTI Francesco (dal 12. minuto del 2. tempo capitano dell'Oltrisarco/Juventus), visto la regola 3 punto 10 e relative decisioni ufficiali del regolamento del giuoco calcio FIGC, la squalifica di 2 giornate per omesso controllo sui propri compagni di squadra.

Der Sportrichter,

- nach Einsichtnahme in den Spiel- und Zusatzbericht des Schiedsrichters vom 3. November 2018,
- nach Einsichtnahme in den Bericht des Spielbeobachters vom 03. November 2018,
- erfährt von der erfolgten Schlägerei sofort nach dem Schlusspfeif des Spiels. Insbesondere, dass Fussballspieler nachdem sie sich ihre Trikot ausgezogen hatten, auf dem Weg in ihre Kabine, aus unbekanntem Gründen, aber sicherlich nicht des Spieles wegen, da niemand, weder Publikum noch Fussballer das Ergebnis oder die Spielleitung des Unparteiischen beanstandet hatten, handgreiflich geworden sind. Der Schiedsrichter und der Spielbeobachter beschreiben die Vorkommnisse als "alle gegen alle", Faustschläge, Fußtritte und Ohrfeigen für ungefähr 20 Minuten, einzelne bluteten im Gesicht. Der Eingriff beiderseitiger Betreuer und des Schiedsrichters waren absolut wirkungslos um der unerhörten groben Schlägerei ein Ende zu setzen. Zwei Einsatzwagen der Ordnungshüter wurden zu dieser beinlichen Szene herbeigerufen. Auf der Tribüne und in der Nähe der Umkleidekabinen haben sich die Anhänger beider Mannschaften zu gegenseitigen beleidigenden Chören verführen lassen. Die Anhänger von ARBERIA haben zudem den physischen Kontakt mit den Anhängern von Oltrisarco, ohne Erfolg, Dank des Eingreifens anderer ihrer Gruppe, gesucht.

Dies festgehalten, ergreift der Sportrichter folgende Disziplinarmaßnahmen:

- gegen den Verein ARBERIA, gemäss Art. 4, Punkt 3 des SpGK, eine Geldbusse von Euro 150,00 wegen des zusätzlichen gefährlichen Verhaltens der eigenen Anhänger,
- gegen den Verein ARBERIA, gemäss Art. 4, Punkt 2 und 4 des SpGK eine Geldbusse von Euro 1.000,00 wegen des Verhaltens der eigenen Mitglieder auf dem Spielfeld;
- gegen den Verein OLTRISARCO/JUVENTUS, gemäss Art. 4, Punkt 2 und 4 des SpGK eine Geldbusse von Euro 1.000,00 wegen des Verhaltens der eigenen Mitglieder auf dem Spielfeld und der Anhänger auf der Tribüne;

- gegen den Fussballspieler HYKA Elton (Mannschaftsführer von Arberia), gemäss Art. 3, Punkt 10 der Fussballregeln, 2 Spieltage Sperre wegen der unterlassenen Kontrolle über die eigenen Mitspieler;
- gegen den Fussballspieler GRISENTI Francesco (Mannschaftsführer ab der 12. Minute der 2. Halbzeit von OLTRISARCO/JUVENTUS) gemäss Art. 3, Punkt 10 der Fussballregeln, 2 Spieltage Sperre wegen der unterlassenen Kontrolle über die eigenen Mitspieler.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 1.150,00 ARBERIA GLS  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 1.000,00 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 50,00 SAN GENESIO SV JENESIEN  
Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

### **A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE**

#### **INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 15/11/2018**

PLANKENSTEINER MARTIN (ST. GEORGEN JUNIOR)

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

HOFER DOMINIK (RASA RAAS)

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

TOTA ARMIR (ARBERIA GLS) PLONER FILIP (RINA)

SABATINO GIULIO (SAN GENESIO SV JENESIEN)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

HYKA ELTON (ARBERIA GLS)

GRISENTI FRANCESCO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

SCHRAFFL CHRISTOPH (DIETENHEIM AUFHOFEN) WOERER GREGOR (PERCHA)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

TSCHOLL FLORIAN	(EYRS)	AFFANE AYOUB	(JUGEND NEUGRIES)
BERNARD MATTIA	(JUGEND NEUGRIES)		

### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

SEQUANI SIMONE	(NEUSTIFT)
----------------	------------

## **CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **JUNIORES / JUNIOREN REG. Under 19**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 3/11/2018 LAIVES BRONZOLO - VORAN LEIFERS

- Preso atto che la società VORAN LEIFERS con email del 03/11/2018 scorso ha comunicato il ritiro della propria squadra dal campionato regionale juniores;
- Visto l'art. 53/4 e 9 delle N.O.I.F. , l'art. 17 C.G.S. e il C.U. nr. 1 della L.N.D. relativo alla stagione sportiva 2018/2019;

delibera

- di comminare alla suddetta società l'ammenda di euro 1.000,00, pari a dieci volte l'importo previsto per la prima rinuncia;
- di disporre che tutte le gare dell'attività autunnale del campionato alla quali la suddetta squadra conseguentemente non parteciperà, siano considerate perse con il punteggio di 0-3 in favore della squadra con la quale avrebbe dovuto disputare la gara fissata in calendario.
- Festgestellt, dass der Verein VORAN LEIFERS mit Schreiben 03/11/2018 den Rueckzug seiner Mannschaft aus der Juniores Regional mitgeteilt hatte;
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53/4 und der Verbandsbestimmungen 17 des SpGK und dem O.R. Nr. 1 der N.A.L. der Sportsaison 2018/2019



beschliesst

- dem obigen Verein eine Geldbusse von Euro 1.000,00 gleich dem zehnfachen vom vorgesehenen Betrag weg des ersten Verzichtes aufzuerlegen;
- dass alle Spiele der Herbstrunde dieser Meisterschaft, an denen die Mannschaft nicht mehr teilnehmen wird, mit dem Resultat von 0-3 zugunsten der Mannschaft, die laut Kalender festgelegte Spiele ausgetragen haette muessen, zu werten.

#### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

##### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 1.000,00 VORAN LEIFERS  
vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

##### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

GALLO STEFANO

(MAIA ALTA OBERMAIS)

DIMITROV KRISTIJAN

(NATURNS)

## **JUNIORES / JUNIOREN PROV. Under 19**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 31/10/2018 VIRTUS BOLZANO - BOLZANOPIANI

- Preso atto che la gara non è stata disputata per la mancata presentazione sul terreno di gioco della squadra della BolzanoPiani;
- Visto gli art. 53 delle N.O.I.F., l'art. 17 del C.G.S. e il C.U. nr.1 della L.N.D. relativo alla corrente stagione sportiva,

delibera

di comminare alla suddetta squadra rinunciataria la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3, la penalizzazione di un punto in classifica e l'ammenda di euro 100,00 trattandosi di prima rinuncia.

- Festgestellt, dass das obige Spiel wegen Nichtantretens auf dem Spielfeld der Mannschaft von BolzanoPiani nicht ausgetragen werden konnte;
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53 der Verbandbestimmungen, 17 des SpGk und in das O.R. Nr. 1 des J.u.S.S. der laufenden Sportsaison,

beschliesst

gegen die obige verzichtende Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlust mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen, weiters mit dem Abzug eines Punktes in der Tabelle und einer Geldbusse von Euro 100,00 wegen des 1.Verzichts zu bestrafen.

## **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE**

#### **PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST**

BOLZANOPIANI

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **PENALIZZAZIONE PUNTI IN CLASSIFICA / PUNKTABZUG**

BOLZANOPIANI 1

vedasi delibera - siehe Beschluss.

#### **AMMENDA / GELDBUßE**

Euro 100,00 BOLZANOPIANI

vedasi delibera - siehe Beschluss.

## **GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018**

### **PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE**

GUERRA LUCA

(JUGEND NEUGRIES)

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

PITSCHL CHRISTOPH

(ALDEIN PETERSBERG)

### **A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**

#### **SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)**

KRUSELBURGER ANDREAS (AUSWAHL RIDNAUNTAL)

#### **AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)**

NACHIRA SIMONE

(JUGEND NEUGRIES)

DANIELE ALEX

(TERLANO)

## JUNIORES / JUNIOREN POOL

GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MIRIBUNG ALEX (LA VAL)

## QUALIF. ALLIEVI / A-JUGEND REG. Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ALLEGRI ALEX (LAIVES BRONZOLO)

## ALLIEVI / A-JUGEND PROV. Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

STEINEGGER JAKOB (SAN GENESIO SV JENESIEN) MUTSCHLECHNER JAKOB (SCHABS)

# QUALIF. GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG. Under 15

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

## GIOVANISSIMI / B-JUGEND PROV. Under 15

### GARE DEL / SPIELE VOM 30/10/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SCALISE GABRIEL (NEUMARKT EGNA)

### GARE DEL / SPIELE VOM 3/11/2018

#### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

#### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B

Preso atto del rapporto dell'arbitro, nonché del verbale di dichiarazione del dirigente della squadra ospitante, visto l'art. 4 C.G.S., la società Napoli Club viene sanzionata con l'ammenda di Euro 150. Inoltre la stessa è obbligata a risarcire il danno causato dai propri tesserati, qualora richiesto e documentato.

Nach Einsichtnahme in den Schiedsrichterbericht und der zu Protokoll gefuehrten Aussage eines Betreuers des Vereins Lana, laut Art. 4 des SpGk, wird der Verein Napoli Club mit der Geldbusse von Euro 150,00 bestraft. Der selbe Verein wird verpflichtet den verursachten Schaden, bei dokumentierte Anfrage, zu ersetzen.

#### A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

#### INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 6/12/2018

D ANDREA ROBERTO (NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B)

Viene sanzionato con l'inibizione fino al 06.12.2018 per aver omesso il controllo sui propri giovani dopo partita. Come riferisce il direttore di gara, e da quanto verbalizzato dal dirigente della squadra ospitante, i ragazzi del Napoli Club hanno imbrattato e danneggiato lo spogliatoio presso l'impianto sportivo.

Wird zu der Taetigkeitssperre bis zum 06/12/2018 sanktioniert, da er, nach dem Fussballspiel, die Kontrolle ueber seine Fussballer nicht ausuebte. Laut Spielbericht des Schiedsrichters, sowie der schriftlichen Aussagen eines Vereinfunktionaers des Vereins Lana, wurde die Umkleidekabine der Gaestemannschaft beschmutzt und beschaedigt.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE**

RAGOSA ADAM (NAPOLI CLUB BOLZANO sq.B)

Espulso per aver insultato un calciatore avversario. Il calciatore usciva dal terreno di gioco e in prossimità degli spogliatoi cercava il contatto fisico con calciatori avversari.

Wegen einer groben Beleidigung eines gegnerischen Fussballers ausgeschlossen. Beim Verlassen des Spielfeldes suchte er im Kabinenbereich physischen Kontakt mit gegnerischen Fussballer.

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

MOUSSAOUI FIRAS (SALORNO RAIFFEISEN) PLONER ERIC (SCILIAR SCHLERN)

TROCKER ALEX (SCILIAR SCHLERN) GALLINI GABRIELE (VIRTUS BOLZANO)

## **GARE DEL / SPIELE VOM 4/11/2018**

### **PROVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

## **A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS**

### **SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL**

LEITNER MARTIN (SPORTVEREIN TARENTEN) DE SA PEIXOTO GABRIEL (STEGEN STEGONA)

## **FEMMINILE / MÄDCHEN Under 15**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt**

### **GARE DEL / SPIELE VOM 26/10/2018**

#### **DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER**

gara del / Spiel vom 26/10/2018 VORAN LEIFERS - NEUMARKT EGNA

Vista la segnalazione della società Voran Leifers, si modifica il risultato finale della gara da 1-3 a 3-1 a favore della squadra del Voran Leifers per errore di trascrizione nel sistema.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Vereins Voran Leifers wird das Endergebnis des obigen Spiels, wegen eines Tipfehlers im System, von 1-3 auf 3-1 zugunsten von Voran Leifers abgeändert.

## **ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr**

**Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen**

# COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

## GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SCHROTT MIRCO (MILLAND)

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

NAGLER STEFAN (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL) RELLICH STEFAN (TRAMIN FUSSBALL)

### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

ANGERER IVAN (BRIXEN) FIECHTER MARKUS (BRIXEN)

MUSTAFA BLEON (LATSCH) WEITHALER ALEX (LATSCH)

MALLEIER DENNIS (MAIA ALTA OBERMAIS) OBERHAUSER GABRIEL (MILLAND)

HOFER ALEXANDER (ST. MARTIN MOOS I.P.) POMELLA RAFAEL (TRAMIN FUSSBALL)

# COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

## GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

### PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.  
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

### A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

#### AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 FUSSBALL CLUB NIEDERDORF

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

### A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

#### AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

DI GIACOMANTONIO CRISTIAN (FUSSBALL CLUB NIEDERDORF) CASTRIOTTA GOTTFRIED (GOSENSASS)

LEITNER MATTHIAS (TEIS TISO VILLNOESS FUNES)

## FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

<https://www.facebook.com/lnbolzanobozen>

## PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

[http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage\\_Region\\_SGS.shtml](http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Region_SGS.shtml)

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

*Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.*

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 08/11/2018.**

Il Segretario – Der Sekretär  
**Roberto Mion**

*Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.*

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 08/11/2018.**

Il Presidente - Der Präsident  
**Paul Georg Tappeiner**